MARCH — APRIL

PROGRAM GUIDE



**WEIWUYING** 

2022

以以 三





# 衛武營國家藝術文化中心 National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

# 民眾進場館請配合

# Please follow the policies below before entering the venue



請全程配戴口罩 Wear face masks



使用酒精消毒液清潔雙手 Use alcohol-based hand sanitizer



量測額溫 Take forehead temperature (< 37.5°C)



請落實簡訊實聯制 Please Register on 1922 SMS Contact Tracing System



請保持社交距離 Keep your distance

衛武營與眾人同心協力,防範疫情擴散,共同打造舒適安心的場館空間。 相關防疫措施依主管機關最新指示,進行滾動式調整。

Weiwuying will work together with the public in preventing the spread of the epidemic and building a comfortable and safe venue. Adjustments following preventive measures announced by competent authorities will be carried out.

另有關嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情詳請參考衛生福利部疾病管制署網站,或撥打疾管署防疫專線 1922。
For information on the coronavirus (COVID-19), please see the official website of Taiwan Centers for Disease Control, or dial hotline 1922.

# 目錄 Contents

- 002 3月份活動總覽 March Program Calendar
- 004 4 月份活動總覽 April Program Calendar
- 008 専欄 Feature
- 028 3 月份節目 March Programs
- O44 4月份節目 April Programs
- O71 活動 Activity
- O74 場館服務 Weiwuying Service
- 077 加入會員 Become Our Valued Friend
- 078 場館交通 Visit Us

開館時間 Opening Hours 11:00-21:00

快快搜尋,活動訊息不漏接! For more information

- Q 衛武營國家藝術文化中心
- 衛武營國家藝術文化中心
- **O** weiwuying\_centerforthearts
- @weiwuying
- @weiwuying\_tw
- ▶ 衛武營國家藝術文化中心 weiwuying\_centerforthearts

# 3月活動總覽 March Program Calendar

2 Wed	【武營來跳舞】李尹櫻《寧靜時刻的眾人之舞》 【365+ Dance】 The dance of the crowd in a quiet moment	•	榕樹廣場 Banyan Plaza 19:00	<b>O</b> 72
	浪漫木笛之旅 Romanicoder Journey	•	表演廳 Recital Hall 19:30	028
3 Thu	全本音樂劇《貓》 CATS THE MUSICAL	•	歌劇院 Opera House 19:30	028
4 Fri	全本音樂劇《貓》 CATS THE MUSICAL	•	歌劇院 Opera House 19:30	028
	2022 陳芝羽鋼琴獨奏會 2022 CHEN Chih-yu Piano Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	029
5 Sat	Rooftop Zoo 屋頂動物園《用不完的願望》 Rooftop Zoo Music Theatre Birthday Wishes	•	戲劇院 Playhouse 10:30、15:00	029
	【武營來開槓】如果我不是你期待的模樣,你還會愛我嗎? 【Art Talk】 If I'm not what you expect… will you still love me?	•	演講廳 Lecture Hall 14:00	<b>O</b> 71
	全本音樂劇《貓》 CATS THE MUSICAL	•	歌劇院 Opera House 14:30、19:30	028
6 Sun	Rooftop Zoo 屋頂動物園《用不完的願望》 Rooftop Zoo Music Theatre Birthday Wishes	•	戲劇院 Playhouse 10:30	029
	全本音樂劇《貓》 CATS THE MUSICAL	•	歌劇院 Opera House 12:30、17:30	028
	帕莎三重奏 La Pausa Trio	•	表演廳 Recital Hall 14:30	030
	一日三情 – 嚴俊傑鋼琴獨奏會三部曲《愛情篇》 "3 Love A Day" YEN Chun-chieh in 3 Piano Recitals on Tour	•	音樂廳 Concert Hall 14:30	030
7 Mon	江昀軒鋼琴獨奏會 CHIANG Yun-hsuan Piano Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	031
8 Tue	西灣號角 Si-Wan Fanfare	•	表演廳 Recital Hall 19:30	031
9 Wed	主題導覽:管風琴導覽音樂會 Theme Tour: Pipe Organ Tour	•	音樂廳 Concert Hall 14:30 鋼琴篇	075
	陳穎叡鋼琴獨奏會 2022 CHEN, Yiing-Rei Piano Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	032
10 Thu	《伴我走過的篇章》王品惠與朋友們系列音樂會 《Songs Dearest to Me》Pin-Huey Wang & Friends	•	表演廳 Recital Hall 19:30	032
	力晶 2022 藝文饗宴 – 許博允創作生涯六十週年 HSU Po-yun's 60th Musical Anniversary	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	033
11 Fri	聖殿,燦爛光明 The bright and magnificent place	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	033
12 Sat	臺灣豫劇團《蘭若寺》 Taiwan Bangzi Opera Company - At Aranya Temple	•	戲劇院 Playhouse 14:30	段 🕶 034
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大眼睛導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Eyes	•	營運辦公室入口 Weiwuying Operation C 15:00	Office 074

12	《JOKER》電影交響音樂會	•	歌劇院 Opera House	034
Sat	Joker Live in Concert 《2022 回響音樂方舟》木管首席五重奏與鋼琴的旅程 2022 Echo's music Ark The journey with woodwind quintet and piano	•	19:00 表演廳 Recital Hall 19:30	035
13 Sun	《JOKER》電影交響音樂會 Joker Live in Concert	•	歌劇院 Opera House 14:00	034
	神劇:以利亞 Mendelssohn Oratoria <i>ELIJAH</i>	•	音樂廳 Concert Hall 14:30	035
	臺灣豫劇團《蘭若寺》 Taiwan Bangzi Opera Company - At Aranya Temple	•	戲劇院 Playhouse 14:30 錄影場	034
	2022 柯慶姿大提琴獨奏會 2022 KO Ching-tzy Cello Recital	•	表演廳 Recital Hall 15:00	036
16 Wed	【衛武營小時光】呂聖斐 × 梅若穎《Our Showtime》 【Weiwuying Showtime】Sheng Fei LU × May MEI 《Our Showtime》	•	表演廳 Recital Hall 20:00	036
17 Thu	2022 東海大學音樂系教師聯合音樂會 2022THU Faculty Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	037
18 Fri	仲夏之戀 Midsummer's Love	•	表演廳 Recital Hall 19:30	037
19 Sat	蘭陵 40 – 演員實驗教室 Experimental Actors Studio	•	歌劇院 Opera House 14:30、19:30	038
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大耳朵導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Ears		營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 15:00	074
	回想 × 迴響 – 陳依廷與她的朋友 Reflection - Yi-Ting & Friends (YEP)	•	表演廳 Recital Hall 19:30	038
	KSAF《指尖上的天籟》吳蠻與高雄市國樂團首度合作 WU Man & KCO	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	039
	《這一夜,誰來說相聲?》 Look Who's Crosstalking Tonight	•	戲劇院 Playhouse 19:30	039
20 Sun	《這一夜,誰來說相聲?》 Look Who's Crosstalking Tonight	•	戲劇院 Playhouse 14:30	039
	《布拉姆斯琴緣》布拉姆斯小提琴奏鳴曲與詼諧曲 Brahms Violin Sonatas and Scherzo	•	表演廳 Recital Hall 14:30	040
	拉縴人男聲合唱團《出発》 TMC 25th Anniversary "The Departure"	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	040
23 Wed	台灣豫劇交響樂 永恆的生命 III Taiwan Henan Opera Symphony Eternal Life III	•	戲劇院 Playhouse 19:30	041
25 Fri	2021 / 2022 樂季系列音樂會 2021-2022 Music Season Concert	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	041
	職男人生 3 – 達成激笑 Life of Employees 3		戲劇院 Playhouse 19:30	042
	【衛武營樹洞】樹洞耳機電影院《恁》 【Weiwuying Wonderland】 Headphone Cinema nèn		榕樹廣場 Banyan Plaza 19:30 開始放映	072
26 Sat	Musical TARU !恐龍復活了! Musical TARU!	•	歌劇院 Opera House 10:30、15:00	042
	【衛武營親子日】神獸誕生了!(動態版) 【Family Day】 The birth of mythical beast (Active)	•	演講廳 Lecture Hall 14:00	071

26 Sat	職男人生 3 – 達成激笑 Life of Employees 3		戲劇院 Playhouse 15:30、19:30	•	042
	【衛武營樹洞】樹洞耳機電影院《恁》 【Weiwuying Wonderland】 Headphone Cinema nèn		榕樹廣場 Banyan Plaza 19:30 開始放映	5	072
27 Sun	Musical TARU !恐龍復活了! Musical TARU!	•	歌劇院 Opera House 10:30	(	042
	前維也納愛樂首席 費瑟林 2022 小提琴獨奏會 VESSELIN Violin Recital 2022	•	表演廳 Recital Hall 14:30	(	043
	職男人生 3 – 達成激笑 Life of Employees 3	•	戲劇院 Playhouse 15:30、19:30		042
28 Mon	音為愛 樂在詩中 合唱音樂會 Music, Poems and Love choral concert	•	表演廳 Recital Hall 19:30		043
30 Wed	【衛武營小時光】阮劇團 feat.7 頭音仔《莫泊桑親子丼》 【Weiwuying Showtime】Our Theatre feat.7PM - Maupassant Oyakodon	•	表演廳 Recital Hall 20:00		044

# 4月活動總覽 April Program Calendar

1 Fri	沐・暮雙鋼琴音樂會 Gloaming Piano Duo Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	044
2 Sat	傳承 ~ 聽聽音樂說說畫 – 洪小琴 2022 雙簧管獨奏會 Akris HUNG Oboe Recital: Legacy	•	表演廳 Recital Hall 15:00	045
	《星圖》古名伸 × 李小平 Doppler Effect	•	戲劇院 Playhouse 19:30	045
	一起笑哈哈《有夠完美鋼琴老師》 The perfect piano teacher	•	歌劇院 Opera House 19:30	046
3 Sun	《星圖》古名伸×李小平 Doppler Effect	•	戲劇院 Playhouse 14:30	045
	一起笑哈哈《有夠完美鋼琴老師》 The perfect piano teacher	•	歌劇院 Opera House 14:30	046
	汲光 2022 Halo Choir Concert	•	表演廳 Recital Hall 19:30	046
4 Mon	2022 廖皎含鋼琴獨奏會 2022 LIAO Chiao-han Piano Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	047
5 Tue	浮生若日 - 江苙萁 2022 談琴獨奏會 Li-Chi's Recital in Wonderland	•	表演廳 Recital Hall 14:30	047
6 Wed	【武營來跳舞】田孝慈《今天我們不說話》 【365+ Dance】We're not speaking today	•	榕樹廣場 Banyan Plaza 19:00	072
	濱松國際鋼琴大賽金牌 - 拉什科夫斯基 2022 鋼琴獨奏會 Ilya RASHKOVSKIY 2022 Piano Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	048
8 Fri	弦情旅記 Journey with Strings	•	表演廳 Recital Hall 19:30	048
	【2022 衛武營國際音樂節】開幕音樂會《跨越兩世紀的音樂》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Opening Concert - Music Across Two Centuries	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	段 049

9 Sat	【2022 衛武營國際音樂節】《指尖把玩的音樂玩具 – 傅美兒》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Musical Toys - Mei Yi FOO	•	表演廳 Recital Hall 14:30	⑧ ► 04	9
	四喜坊劇集《沒有臉的娃娃》 FourFun Theatre - Broken Doll the Musical	•	戲劇院 Playhouse 14:30、19:30	₩ • 050	0
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大眼睛導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Eyes	•	營運辦公室入口 Weiwuying Operatio 15:00	n Office 074	4
	【2022 衛武營國際音樂節】《極致·純粹 – 魏靖儀與王佩瑤》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 William Wei and WANG Pei-yao	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	<b>殿</b> 050	0
10 Sun	四喜坊劇集《沒有臉的娃娃》 FourFun Theatre - Broken Doll the Musical	•	戲劇院 Playhouse 14:30	段談 🕶 050	0
	【2022 衛武營國際音樂節】 《五國新聲 – 伯明罕當代樂集》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 New music from five countries - Birmingham Contemporary Music Gr		音樂廳 Concert Hall 14:30	(16) € 05	<b>i</b> 1
13 Wed	【2022 衛武營國際音樂節】衛武營當代樂團《憤怒狗》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Weiwuying Contemporary Music Ensemble-Mad Dog	•	表演廳 Recital Hall 19:30	談  ■ 05	51
	新古典室內樂團《文學音樂劇場 – 笠山之歌》 Neo-Classical Chamber Ensemble Literary Musical Theater - Song of Kasayama	•	戲劇院 Playhouse 19:30	05:	2
14 Thu	【2022 衛武營國際音樂節】衛武營當代樂團《時空之旅》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Weiwuying Contemporary Music Ensemble-Time and Space Voyage	•	表演廳 Recital Hall 19:30	談  ■ 05:	2
	新古典室內樂團《文學音樂劇場 – 笠山之歌》 Neo-Classical Chamber Ensemble Literary Musical Theater - Song of Kasayama	•	戲劇院 Playhouse 19:30	05:	2
15 Fri	【2022 衛武營國際音樂節】《音樂揭秘:展覽會之 What ?》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Beyond the Score® Pictures at an Exhibition - Pictures of What?	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	05.	3
16 Sat	【2022 衛武營國際音樂節】 《超凡絕技 – 拉榭爾薩克斯風四重奏》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Raschèr Saxophone Quartet - The Many Voices of the Saxophone		音樂廳 Concert Hall 14:30	<b>殿 O</b> 55	3
	明華園總團《海賊之王 – 鄭芝龍傳奇》 Ming Hwa Yuan Arts & Cultural Group Zheng ZhiLong, The Pirate King of Formosa	•	歌劇院 Opera House 14:30、19:30	段 054	4
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大耳朵導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Ears	•	營運辦公室入口 Weiwuying Operatio 15:00	n Office	4
	【2022 衛武營國際音樂節】王佩瑤《浮光流影》音樂會 【2022 Weiwuying International Music Festival】 WANG Pei-yao: Luminous Shadow	•	表演廳 Recital Hall 19:30	談 🖜 054	4
	【2022 衛武營國際音樂節】 迪歐提瑪四重奏 I《聽見維也納》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 QUATUOR DIOTIMA I From Vienna	•	表演廳 Recital Hall 19:30	05:	5
17 Sun	【2022 衛武營國際音樂節】 迪歐提瑪四重奏 II《來自新世界》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 QUATUOR DIOTIMA II From the New World	•	表演廳 Recital Hall 11:00	05:	5

17 Sun	明華園總團《海賊之王 – 鄭芝龍傳奇》 Ming Hwa Yuan Arts & Cultural Group Zheng ZhiLong, The Pirate King of Formosa	•	歌劇院 Opera House 14:30	⊕ 054
	【2022 衛武營國際音樂節】閉幕音樂會《天方夜譚 – 神話交響詩》 【2022 Weiwuying International Music Festival】 Closing Concert - Scheherazade: The Mythic Symphonic Poem	•	音樂廳 Concert Hall 14:30	段 056
18 Mon	浪漫與幻想 – 李威龍鋼琴獨奏會 2022 LI Wei-Lung Piano Recital	•	表演廳 Recital Hall 19:30	056
	樂聲揚 – 成功高中校友合唱團 2022 年度音樂會 CKHS Alumni Chorus 2022 Concert	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	057
19 Tue	主題導覽:管風琴導覽音樂會 Theme Tour: Pipe Organ Tour	•	音樂廳 Concert Hall 14:30 鋼琴篇	075
20 Wed	漢聲四十·情深榮耀 HanSheng Chorus 40th Anniversary Concert	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	057
	【衛武營小時光】萬芳×黃韻玲《關於我們的那些年 - 與音樂同行的時光》 【Weiwuying Showtime】 Wan Fang x Kay HUANG - The Years: A Musical Journey	•	表演廳 Recital Hall 20:00	058
22 Fri	解構・巴赫 – 巴赫十二平均律第一冊 The Well - Tempered Clavier, Vol.I	•	表演廳 Recital Hall 19:30	058
	音樂的繪本 動物樂團 Zoorasianbrass	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	059
23 Sat	【武營來開槓】《魔幻時空大稻埕》國樂×新馬戲 – 穿梭百年時光隧道 【Art Talk】 Taiwanese music and circus nuovo: Journey into Lost Time of TWATUTIA	•	演講廳 Lecture Hall 14:00	071
	木管之美 The glamorous woodwind	•	表演廳 Recital Hall 14:30	059
	愛樂劇工廠 – 武俠音樂劇《小羊晚點名》披著狼皮的羊 Taipei Philharmonic Theatre - A Lamb Roll-Call: Wolf in Disguise	•	戲劇院 Playhouse 14:30	令 060
	白建宇的浪漫交響 Kun-Woo Paik & KSO	•	音樂廳 Concert Hall 19:30	060
	故事工廠《一個公務員的意外死亡》 The Whistleblower	•	歌劇院 Opera House 19:30	061
24 Sun	【武營來開槓】找雲 找自己 - 鄭宗龍新作《霞》 【Art Talk】 Exploring and shaping on my own: Send In A Cloud by CHENG Tsung-lung	•	演講廳 Lecture Hall 14:00	071
	愛樂劇工廠 – 武俠音樂劇《小羊晚點名》披著狼皮的羊 Taipei Philharmonic Theatre - A Lamb Roll-Call: Wolf in Disguise	•	戲劇院 Playhouse 14:30、19:30	段 060
	故事工廠《一個公務員的意外死亡》 The Whistleblower	•	歌劇院 Opera House 14:30	061
	巴赫 D 靈感 L'inspiration de Bach	•	表演廳 Recital Hall 14:30	061
	荷蘭皇家大會堂爵士大樂隊 訪臺首演 Jazz Orchestra of the Concertgebouw - Taiwan Debut	•	音樂廳 Concert Hall 14:30	062
27 Wed	經典法文音樂劇《鐘樓怪人》 Notre Dame de Paris	•	歌劇院 Opera House 19:30	062
28 Thu	經典法文音樂劇《鐘樓怪人》 Notre Dame de Paris	•	歌劇院 Opera House 19:30	062

29 Fri	經典法文音樂劇《鐘樓怪人》 Notre Dame de Paris	•	歌劇院 Opera House 19:30	062
30 Sat	【衛武營親子日】神獸誕生了!(靜態版) 【Family Day】 The birth of mythical beast (Passive)	•	演講廳 Lecture Hall 14:00	071
	經典法文音樂劇《鐘樓怪人》 Notre Dame de Paris	•	歌劇院 Opera House 14:30、19:30	062
5.1 Sun	經典法文音樂劇《鐘樓怪人》 Notre Dame de Paris	•	歌劇院 Opera House 14:30、19:30	062

◆ 衛武營主辦 申 演前導時 談 座談



參與節目導聆觀眾可憑票券於開演前 40 分鐘入場,除表演廳為演出前 30 分鐘。

Performance attendees may enter 40 minutes before the start of each performance, except that entry to Recital Hall is 30 minutes before the performance starts.

- \* 主辦單位保有最終修改、變更、活動解釋及取消本活動之權利,若有相關異動將會公告於衛武營官網。
- $* \ \mathsf{Please} \ \mathsf{refer} \ \mathsf{to} \ \mathsf{the} \ \mathsf{National} \ \mathsf{Kaohsiung} \ \mathsf{Center} \ \mathsf{for} \ \mathsf{the} \ \mathsf{Arts} \ \mathsf{(Weiwuying)} \ \mathsf{website} \ \mathsf{for} \ \mathsf{the} \ \mathsf{updated} \ \mathsf{program} \ \mathsf{information}.$

# 看舞難,還是寫舞難? 先看了再說!

周先生駐地觀察 Shuyi's Observation

文 周書毅 衛武營駐地藝術家

周書毅,衛武營首位駐地藝術家,2020-2022 駐地高雄。

衛武營邀請未來的劇場藝術家駐留高雄,透過藝術家駐地創作展現與在地城市的連結,創造藝術與生活、劇場與社會之間密不可分的 連結,豐厚未來劇場表演藝術的張力。周書毅在他過往的藝術作品及行動裡,皆強烈表現在藝術公共性上的著墨,希望藉由他的觀察 與創作,彰顯出衛武營在藝術開放及文化平權兩方面的重要意義。

我常在想為什麼有些人無法喜歡看舞蹈?結果多半 聽到的原因都是很難懂、看不懂,不知道在跳什麼,當 然也有人是直覺上的不喜歡。但我總覺得,在忙碌的生 活裡,若能靜下心來欣賞一種藝術、聆聽一首樂曲、看 一支舞碼,是件很難得的事情。高雄這座城市,如今有 愈來愈多文化藝術活動,要接近不難,只需要換個角度 去認識自己與藝術的世界,有什麼樣的美妙關係。

「眼前,有一個人靜靜地躺在那邊,他身穿白衣,看起來意識恍惚?他在做什麼?他好像在尋找什麼?我與他之間隔著一面玻璃,也許我們不在同一個世界?那他是誰?我又是誰?」 看舞有時候會像上面描述的這樣,心中冒出一些問題,而後拋開問題,轉而走入感受後的理解,最後走到感動的入口,產生情緒的激動。如果你是一位喜歡看舞的觀眾,你會邀請你的朋友一起來看舞嗎?還是總是難以開口推薦身邊友人呢?看完後,你會寫下來分享在自己的社群平台嗎?對我而言,邀約第一次走入劇場看舞的朋友,是困難的,但將心得寫下來卻相對容易,能夠讓身邊的人知道自己怎麼看舞,有著什麼樣的感動。寫下想法時,也隱隱企盼身邊的人有一天會因為這些文字,想去一探究竟。

至於觀後心得與專業舞蹈評論有什麼不同呢?前者是如果你看了很多舞蹈演出,你的大腦會自動將這些感受疊加在一起,成為一種屬於你獨有的思維與感受,而你選擇將這份感受寫下,分享給其他人。後者則除了主觀感受外,另外針對作品的舞蹈姿態、風格等給予客觀的評價。這兩者對我來說各有其意義,有點像是一部電影的推薦,除了幾個星之外,你有時也會想聽聽專業的影評怎麼說,再決定去看或不看。舞蹈作品在臺灣也有專業評論的發表平台,像是「表演藝術評論台」與「ARTalks: 藝論紛紛」等。而衛武營也因著「舞蹈書寫計畫」的累積,預計在今年開啟「觀眾投稿」欄位,讓觀眾可以有地方去書寫觀看作品的感受或評論。此外,「舞蹈書寫工作坊」今年將擴大舉辦為一年四期,以吸引更多表演藝術書寫者來衛武營分享經驗,透過文字的力量連結這座島嶼與世界。

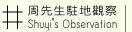
「你還記得觸動你的舞蹈作品是哪一部嗎?你曾經 看舞而落淚嗎?」

「有人曾經問你為什麼現代舞那麼難懂嗎?你會怎麼回答呢?」

在擔任衛武營駐地藝術家一年多後,我仍在探索這 些問題,嘗試各種辦法讓更多人靠近當代舞蹈這一門藝 術。隨著「波麗露在高雄」推廣計畫前期工作的展開, 我與夥伴們開始拜訪鳳山、左營、前鎮、美濃、旗山、 大樹、岡山、彌陀、六龜等地區,並不斷思考如何讓這 些地方也可以有「武營來跳舞」大眾舞蹈課的發生,一 步步與當地的民眾分享不同的舞蹈作品。 經過大家的努力,在公共空間「跳舞給你看」的想法終於被實現,那些曾讓我感動的瞬間,如今我也要一一回饋在眾人眼前。今年四月到六月,我將會帶著一群來高雄跳舞的獨立舞者們和左營高中舞蹈班的學生,一起與衛武營在高雄用舞蹈旅行。請試著邀請你身邊的朋友來看演出吧,期待在旅途中遇見你們!



# What's harder: watching dance or writing about it? Try both, then decide!



by CHOU Shu-yi Weiwuying Artist-In-Residence

CHOU Shu-yi, the first Weiwuying Artist-In-Residence, 2020-2022.

Weiwuying invites future theater artists to reside in Kaohsiung and create art using their "down-to-earth" life experiences, where they demonstrate the methods to sustainable symbioses between humans and the environment to enrich the power of future performing arts in theaters. Shu-yi strongly presents his motivation of art publicity in previous artworks and actions. With his observation and creation, we hope to elevate our value of artistic openness and cultural equality in Kaohsiung.

I often wonder why some people just don't like watching dance. The answer I usually get is that it's hard to understand, that they don't know what's going on. Of course there are those who just inherently dislike it. In our busy lives, I think that it is quite rare for people to find time to calm down and enjoy some sort of art, be it listening to a song or watching a dance performance. The city of Kaohsiung is seeing more and more art and cultural events, so it's not hard to find something to go to. If people can just change their perspective of themselves and the art world, they might find something amazing.

"I see someone wearing a white garment lying down quietly. He looks out of it. What's he doing? It seems like he's looking for something. There's a piece of glass between us, so maybe it's like we'wre in different worlds. And who am I?" Watching a dance performance might make you feel like the person who made the above statement after seeing a number. Questions come to mind, but you give up on trying to answer them and instead base your understanding on how it

made you feel, and then, in the end, you think about how it has touched you, and you become emotionally stimulated. If you enjoy watching dance, do you ever invite your friends to performances? Or do you always find it hard to ask them? And after watching a show, do you tell people about it on social media? It is indeed a challenge for me to invite someone to a dance performance for their first time; in contrast, I find it much easier to share about it on social media. In this way, I can let people know how I feel about dance and how a performance has touched me. When I'm writing these posts, I secretly harbor this hope that those who read it will be inspired to see a show for themselves someday.

What's the difference between what one subjectively experiences from a show and a professional review? The former refers to writing down and sharing your feelings, which, if you watch a lot of shows, your mind will automatically gather together and turn into your own unique set of ideas. The latter refers to the objective appraisal of the form and style of the



performance, as opposed to just subjective perception. I believe that each of these has its significance. It's like the types of reviews for films: Besides wanting to know how many stars it has gotten, you sometimes also want to hear a professional review of it before deciding whether to see it. There are platforms of professional review for dance in Taiwan, such as those of Performing Arts Redefined and ARTalks. Based on what Weiwuying has learned through its Writing About Dance Project, it plans to launch a column this year in which anyone can leave comments on dance performances they have seen. Also, Weiwuying's Writing About Dance Workshop this year will be expanded to four sessions to get more people who enjoy writing about dance to share their experiences with Weiwuying and connect Taiwan to the world through the power of the written word.

"Do you remember the dance performance that has touched you the most? Have you ever cried while watching one?"

"Has anyone ever asked you why modern dance is so hard to understand? How did/would you answer?"

After having worked as a resident artist at Weiwuying for over a year, I'm still exploring these questions and trying out lots of ways to get people to come closer to contemporary dance. As the first phase of promotion for the event Bolero in Kaohsiung unfolded, my partners and I visited Fengshan, Zuoying, Qianzhen, Meinong, Qishan, Dashu, Gangshan, Mituo, and Liugui districts, thinking about how to bring Weiwuying 365+ Dance and different dance numbers to people there.

Thanks to everyone's hard work, we are finally going to hold dance events in public spaces where people can show their stuff. I want to give something back to the public in return for the touching moments they've created for me. From April to June this year, I'm going to lead independent dancers who have come to Kaohsiung and students from the dance class at Tsoying Senior High School on a dance journey. We look forward to seeing you – and don't forget to invite your friends!

演一場戲讓你哭, 與說一個段子讓你笑是一樣的, 因為他們都在邀請你進入獨特「世界觀」

文 重點就在括號裡

今年 2022 年的衛武營小時光之「喜劇笑時光」, 三種喜劇,三種表演形式:漫才組合「達康.come」說 漫才,臺語演劇「阮劇團」改編莫泊桑的《在鄉下》與《復 仇》,「卡米地喜劇俱樂部」表演站立喜劇以及短劇。

這些搞笑形式,無論是兩人對話、劇團演出、短劇 表演;無論是漫才笑點、舊劇新演、反映時事的短劇, 其實他們都在用自己的方式邀請觀眾:用笑聲歡迎觀眾 進入故事的世界觀。

故事人人愛聽,但世上的故事何其多,要怎麼讓人 聽進自己的故事,古今中外有許多說故事的形式。喬治 盧卡斯曾說過,「這世上所有故事,來來去去其實只有 25 個」, 而想說故事的人, 就在這 25 個故事裡, 不斷 改造、變形、進化,讓新一代的人不斷吸收這 25 個各 有不同意義的故事。

在 25 個故事裡,目的是引人發笑的搞笑喜劇,往 下分枝,開枝散葉,擁有各式各樣的類型——而日本可 能是將「搞笑」一事發揮得最淋漓盡致的大國了。

從傳統藝能發展而來的「漫才」,可能是最簡化的 雙人喜劇形式:兩個人,兩套西裝,站在一支麥克風前 說話,不需要特別佈景,一切全用「說」的。

在一來一往的對話中,不只是讓台下觀眾笑出來這 麼簡單,說話的節奏,笑點的分佈——笑點太過密集會 有反效果——這項技藝講究的是,他們如何讓觀眾在極 短時間,進入他們用談話堆疊出來的世間觀。

不過,故事裡承載的價值觀,會隨著時代而轉變, 上一代人愛聽,所以大為流行的故事,到了現在不一定 能進到新一代人的思想,而往往需要貼近觀眾當下生活, 透過日常細節來牽引觀眾情緒(通常是笑)的說故事技 藝。當然,也會跟著時代與時俱進,但優秀的故事裡能 夠打動人心的「內核」,那其中,往往不會因時代而改 變,它仍然擁有牽動觀眾情緒的作用——我們可以從連 續劇窺見一二。

宮藤官九郎曾以「落語」為主題撰寫連續劇《虎與 龍》,將帶有寓意的古典故事放至現代日本社會;金子 茂樹的《喜劇開場》,則是用「短劇」去表現年輕世代 追夢的掙扎與努力,透過搞笑,逐漸了解自己的心境。

是的,說到底,演一場悲劇讓你哭,與說一個段子、 演一段喜劇讓你笑出來,是一樣的,因為他們都在用自 己的表現手法,進入他們獨一無二的世界觀。



# A show that makes you cry is the same as one that makes you laugh because both invite you into unique outlooks on life.

by Focal Point in Parentheses



2022 Weiwuying Showtime's LaughTime consists of three types of comedy in three formats: the manzai (a traditional type of Japanese stand-up) group Dacon. come, Our Theatre's Hoklo-language adaptations of Guy de Maupassant's of Aux Champs and La Revanche, and stand-up and sketches by Live Comedy Club Taipei.

Whether done as dialogue, group performances, or sketches, and whether in the format of manzai, reinterpretations of old works, or skits on current affairs, these shows invite the viewer to look laughingly at the world from different viewpoints.

Everyone loves a good story, but since the world is full of stories, how do you get audiences to listen to yours? Since time immemorial, people around the world have come up with many ways to tell stories precisely for this reason. George Lucas once said there are really only 25 stories in the world and that all the people who tell stories have simply redone, transformed, or elaborated on these 25 to get the new generation to listen to them.

One of the purposes of these 25 stories is to get people to laugh, hence the comedy genre, which can be divided into a diversity of subtypes. Japan might have some of the world's most incisive comedy.

Manzai, which has evolved from tradition, might be the simplest form of the double act. Two people in suits speak into a microphone without the need for a special background or props: pure speech. The back and forth is not just about making the audience laugh: The tempo of the speech and placement of punchlines is critical—too many punchlines can actually take away from the whole. A major challenge is the fact that the duo has to get the audience laughing and communicate their message on the world within a very short period of time.

However, the values transmitted by the stories change over the ages. Something that may have been loved by the previous generation is not necessarily something the new generation can relate to. The stories need to connect to the current audience's lives. Relating details from everyday life stories is a way to get an emotional reaction (usually laughter). Though the stories change with the times, the good ones are able to touch one to the core, which is something that does not change with time. We can see some of this in TV dramas.

Kankurō Kudō wrote the TV drama Tiger and Dragon based on the comedy form rakugo, adapting allegorical classics to scenarios of modern Japanese society. Shigei Kaneko's Life's Punchline presents the struggles and hard work of the younger generation in chasing their dreams through comedic sketches to bring about an understanding of young people's state of mind.

A tragedy that makes you cry truly is the same as a comedy that makes you laugh because both, in their own ways, allow you to see unique outlooks on life.

# 假如被生下來 是我們自己的決定: 《沒有臉的娃娃》 專訪編劇 王悅甄

文 郝妮爾



《沒有臉的娃娃》全戲約莫九十分鐘,綜觀讓人哭 得出來的場合,卻也都不由自主地讓人帶著笑意。這興 許是王悅甄的創作特色,她寫出來的眼淚都是輕輕地落 下,讓人哭完以後心頭的重擔彷彿也融化一點點。

然而,聊起這齣戲,王悅甄卻是從憎恨談起。她說: 「在寫這齣戲最大的挑戰,就是如何不怨懟,因為每個 人都有怨恨的點。」

什麼才是家人呢?是分明恨著卻無法離開對方的情 處嗎?那種無論如何都願意和對方站在一起的意念到底 是什麼呢?這些疑問都是在創作過程中緊緊牽連著她。 不過作為一個創作者,畢竟不負責解答,倒是她寫了一個開場戲,願所有的疑問,都能夠被這場戲洗過以後再 回頭去思考一遍——那便是〈投胎拍賣會〉。

「我們被生下來,遇到挫折的時候常常誰都不能怪, 所以只能怪天怪地。」王悅甄說,當初她想轉換的就是 這個念頭:「但若出生在哪個人家,是我們自己的選擇? 那我們對於生命的苦難會不會願意更積極的面對呢?」

換句話說,所有的生命都是主動的選擇,劇中母親

的、父親的、姊姊的、弟弟的,皆然。眾人憑著直覺競 標一個來世的機會,而我們的此生,就是見證著這些選 擇。

又,雖然不負責解答,然演出這幾年,依舊是收到了一些回饋,不只是感謝她寫出一個疾病的故事,更是寫出照護者家人的故事。而這也正是本戲最終更名為《沒有臉的娃娃》之意——不希望讓「撲克臉」再有更多標籤——患病者的一生已收到太多的關注,無論是好壞,都得照單全收,而活在關注以外的陪伴支持者,此

生也是傾盡全力,才能夠讓一個家不至於傾塌。這一點, 過去卻鮮少人關注。

「有些人會說:終於有人看到姊姊(或者媽媽) 這個角色。聽到這些話,我會覺得做這些事情是有價值 的。」王悅甄說。

無論健康或者疾病,順境或者是逆境,我們都將一 起走過。

觀眾將會知道,這句話說的原來不是婚姻,而是一個家的長相。

# What if we could choose whether we were born? Interview with WANG Yueh-chen, writer of Broken Doll the Musical

by Anniel Hao

Broken Doll the Musical is a tearjerker of about 90 minutes long, though it also compels people to laugh at times. Perhaps this is a feature of playwright WANG Yueh-chen's creativity: scripts that bring tears but in a way that actually seems to ease the burden felt by the viewer.

But in talking about the musical, WANG begins with a negative sentiment: "The biggest challenge to writing this piece was holding down feelings of resentment, which is something everyone has." Just who is your family? Is it people with whom you have such a strong bond that you are unable to get away from even when you clearly hate them? What is it that makes us willing to stick by these people through thick and thin? These questions kept bothering WANG while she was writing the musical. But as an artist, she does not have to provide the answers; her work is merely a catalyst to cause people to think about these questions. It is a "Reincarnation Auction."

"When we encounter frustration in life because of the family we were born into, there is usually no one to blame, so we just blame the whole world." In writing the musical, the idea she wanted to communicate was this: "What if we could choose which family we were born into? Would we be more proactive in the face of life's difficulties?"

In other words, everything in life is a proactive choice. This is true for the mother, father, sister, and brother in the play. Based on their instinct, people bid on their incarnations into the world, and our births are a testimony to these choices.

Though WANG has not provided answers, she has received a lot of feedback from the musical over the years, which includes gratitude for writing a story about illness but also a story about the family members who must take care of the sick person. This is why the musical's name was changed to Broken Doll the Musical from its previous name (Poker Face): In addition to the label "poker face" possessing negative implications under the circumstances, the brother has already seen enough care and attention, and whether good or bad, it is accepted without question. Meanwhile, his caretakers give all they have to offer to keep their family from collapsing despite receiving no attention in return. Few people realized this aspect in the past.

"I've heard people say, 'Finally, someone has taken notice of the role of the sister (or mother).' When I hear that, I see the value in what I'm doing," WANG says.

"For better or for worse, in sickness and in health," we stick together.

The audience will realize that this is not just a vow for a marriage but an entire family.



2021 五國駐地計畫最終呈現線上播映畫面 © 林峻永

# 在瘟疫蔓延的年代,跳舞讓我們 繼續連結一記衛武營五國駐地計畫

文 白斐嵐

疫情時代,藝術圈近年頻繁的國際交流受到重重阻礙,臺灣也發展出自己一套和線上世界共居的「新日常」。這座島上的人們,努力將病毒隔絕於國界之外,藉此保有一定程度的實體日常自由。於是,跨國活動逐漸進入了半線上半實體的模式,就像衛武營參與「跳舞博物館」(Dancing Museums)進行的「五國駐地交流計畫」。由臺方推派的編舞家暨舞者余彥芳,在衛武營演講廳現場呈現,有專業團隊支援燈光、聲音與拍攝作業,還有另兩位演奏家與職業社交舞者共同參與方在螢幕另一端,則是位於義大利、香港與法國的夥伴參與者,在各自房間與各自時區,與外在的「世界」連結。半線上半實體,代表的或許像是某種又私密又共有的狀態——就和那些「跳舞」所召喚的情感記憶一樣。

「Museum of Human E-motions」之命題,是「跳舞博物館」欲藉駐地交流來探索的實驗創作與舞蹈對話。這項由創意歐洲(Creative Europe)所支持的五國駐地計劃始於 2019 年,由衛武營與義大利巴薩諾戴格拉帕(Bassano del Grappa)當代表演藝術中心、法國馬恩河谷省國家編舞發展中心(La Briqueterie)和日本捷森基金會所發起,後又加入香港西九文化區。在疫情之前,計畫原設定由夥伴機構各自推派藝術家,依序在巴薩諾戴格拉帕、塞納河畔維堤、東京、香港及高雄五個城市等不同空間場域進行駐地研究,共同生活、創作並分享呈現,透過發展舞蹈語彙,以串連並召喚關於空間與物件的種種情感與記憶。首年度

參與藝術家包括索胡爾·達拉比(伊朗/法國)、 松下正子(義大利)、岩渕貞太(日本)與葉名 樺(臺灣),也曾於 2020 年初於衛武營榕樹廣場 發表呈現。然隨之而來的疫情,也打亂了駐地計 畫的步調。包括第二屆的劉彥成和本屆的余彥芳, 都無法親臨其他城市,只得透過視窗進行遠距交 流。

為了調適心態,幫助彼此迅速進入線上駐村模式,余彥芳在駐村呈現一開場,就與眾人分享她的「線上駐村國際交流之小撇步」(How to Stay Cool in an Online International Residency Project),像是「保持連線穩定/注意表情/不要過度解讀他人表情/要自立自強,不要等著別人來服務你/要有耐心/要有幽默感」等。其中最重要的是:「既然駐村的意義是要進入一個新環境,那麼線上駐村代表的也是一種新環境。」

儘管無法實體聚集進行交流,此次線上駐村依然依循往年設定,由機構或藝術家各自帶領兩天共六小時的工作坊(可以藝術家自己帶,可以和場館一起,也可以另外找人合作參與)。除了編舞家與舞者,駐村計畫也讓機構邀請舞評背景的文字工作者加入,全程參與工作坊,不只留下紀錄,更與創作者一起激發思考。其中如義大利Bassano del Grappa 與法國 La Briqueterie,皆以舞蹈研究為重心,在創作之外也強調交流、發展的過程與方法,值得相關機構參考。(全文請詳衛武營官網)

# Connecting Through Dance in the Pandemic On Weiwuying's Museum of Human E-motions

by PAI Siraya

International art exchanges have faced countless challenges throughout the pandemic, and Taiwan has also developed a "new normal" for co-existing with the online world. The people of this island have worked hard to keep the virus out of the country and to maintain a certain extent of freedom. Cross-national exchanges have been held through integrating virtual and physical events; The Museum of Human Emotions, a collaboration between the National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) and Dancing Museums, is one of them. YU Yen-fang, a Taiwanese choreographer and dancer representing Weiwuying, is presented in Weiwuying's Lecture Hall with professional lighting, sound, and photography groups. Two other performers and professional ballroom dancers have also participated in the event. On the other side of the screen are participants in Italy, Hong Kong, and France, each in their different rooms and time zones, connecting with the outside "world." This integration of physical and online presentations resembles a state that is at the same time intimate and public, just like the emotional memories that are beckoned forth through "dance."

The Museum of Human E-motions is an experiment of the Dancing Museums conducted in the form of a residency. Supported by Creative Europe, the Museum of Human E-motions was initiated in 2019 by Weiwuying, Centro per la Scena Contemporanea Bassano del Grappa (Italy), La Briqueterie CDCN (France), and The Saison Foundation (Japan); Hong Kong's West Kowloon Cultural District joined later. Before the pandemic, the project initially planned for each collaborating partner to select artists to participate in research residencies in Bassano del Grappa, Vitry-sur-Seine, Tokyo, Hong Kong, and Kaohsiung. The original project was designed so that the artists could share life experience and their creative work as a way of gathering the varying emotions and memories of objects and space through the language of dance. Artists who participated in the first year include Sorour DARABI (Iran/France), MATSUSHITA Masako (Italy), IWABUCHI Teita (Japan), and YEH Ming-hwa (Taiwan), and the first presentation was arranged at the beginning of 2020 at Weiwuying's Banyan Plaza. However, plans for the project were disrupted by the pandemic. LIU Yen-cheng, the artist of the project's second session, and this

year's YU Yen-fang were unable to visit the other cities physically, and the project was conducted remotely through the internet.

As a way of adjusting mindsets and quickly transforming the project into an online event, YU Yen-fang shared "How to Stay Cool in an Online International Residency Project" at the beginning of the project, which included tips such as "ensure stable internet connection/pay attention to your facial expressions/don't over-interpret the facial expressions of others/be self-sufficient and don't wait for the assistance of others/be patient/have a sense of humor." The most important was that: "Since residencies involve entering new environments, then online residencies also represent new settings."

Despite not being able to participate in inperson exchanges, this online residency still followed its previous structure and consists of two workshops (six hours in total) arranged by institutions or artists and held on two separate days (the workshops were either led by artists or presented as collaborations with institutions or other collaborators). Apart from choreographers and dancers, the residency also involved writers with backgrounds in writing dance critiques. By attending the entire workshop, these participants documented the events and allowed creatives to inspire each other. Italy's Bassano del Grappa and France's La Briqueterie are major hubs for dance research. Apart from presenting works, both institutions stress the process and methodology involved in exchange and development, making them excellent references for similar institutions. (For complete article, please visit the official website of Weiwuying)





身體移動系列筆記之一

# 舞蹈·南方 – 立足南方的跨國舞蹈旅行

文 張欣怡

2021年12月初冬的馬德里,氣候乾冷,藍天暖陽伴著10度上下的溫度,思緒和五處在迎面而來的冬風吹拂之下變得更加敏銳。自機場航度搭乘地鐵前往位於市中心的康德杜克當代文化中心約50分鐘的交通時間,該文化中心為西班牙馬德里編舞平台(Certamen Coreográfico de Madrid)舉辦多年來主要的展演活動場地。

康德杜克當代文化中心佔地近 6 萬平方公尺,為馬德里市政府轄下三個重要的文化機構其中之一,整體建築建於西元 18 世紀初國王菲利普五世時期,由當時知名的巴洛克風格建築師佩德羅·德里貝拉(Pedro de Ribera)擔綱設計興建完成,為當時皇家護衛軍之軍營,爾後由馬德里市政府重新規劃成為複合式當代文化中心,包括馬德里當代藝術館、不同大小的多功能展演空間(鏡框式劇場、排練室)、馬德里城市檔案資料館以及 5 座圖書館等,該建物於 1976 年正式登錄為世界文化遺產。

#### 交流和移動的自由

由衛武營國家藝術文化中心發起的臺灣與西班牙當代舞蹈創意國際交流計畫-「舞蹈·南方」,與嘉義縣表演藝術中心、西班牙馬德里編舞平台自 2017 年開啟三方機構對話,歷經四年期間,每年自嘉義新舞風、臺灣舞蹈平台共同選送臺灣舞蹈創作者及藝評人前往西班牙參與性別身體研

習營、女性舞蹈書寫工作坊及展演櫥窗系列。以推動兩國舞蹈人才共學共創為目標,三方機構於2020年11月第三屆臺灣舞蹈平台期間,正式宣告「舞蹈・南方」三方舞蹈編創人才之合作計畫;2021年11月,於嘉義潮間帶舞蹈節期間,完成三方合作備忘錄簽署,積極推動未來兩國之間更密切的舞蹈創作人才交流。

回顧 2020 年,當時各國封城且封鎖邊境, 舞蹈·南方交流計畫於抗疫期間,透過主題策劃 線上講座及以「移動自由——超越亞洲與歐洲的 舞蹈旅行」為題,結合衛武營駐地藝術家周書毅 與台灣數位藝術中心於疫情爆發初期所創作的「一 分鐘放映舞台」,邀請臺灣與西班牙共 35 位舞蹈 影像創作者進行交流。同時,在臺灣駐西班牙代 表處文化組的全力支持下,由西班牙馬德里編舞 平台邀請、臺灣舞蹈平台選薦五支臺灣舞蹈影像 於馬德里康德杜克當代文化中心現場展出。

在全球疫情蔓延的兩年後,人類出外旅行和身體的移動成為最奢侈的自由。而國際交流的目的也在此時出入不易、風險倍增又所費不貲的層層限制下,產生了新的提問而必須為其價值重新定錨,並在持續的嘗試中找到永續的方法。在不斷的變動中,場館與國內外合作夥伴透過持續對話,提出回應和具體的行動,如何突破限制和既定俗成的框架,成為當前跨文化合作及人類文明發展必須共同面對的挑戰。(全文請詳衛武營官網)

Recollections of the body movement series part I

# Dance. South: cross-country dance journey based in the south

by Gwen Hsin-Yi Chang



The weather in Madrid in December 2021 featured a dry and cold climate, blue and sunny skies, and a temperature of around 10-degrees Celsius, while my thoughts and senses became keener as I made contact with the winter breeze. I left the air terminal and boarded the metro for Condeduquez Centre of Contemporary Culture in downtown Madrid located 50 minutes away from the terminal. The venue had served as the main site for the events held by Certamen Coreográfico de Madrid throughout the course of many years.

Occupying close to 60,000 square meters and one of the three important cultural institutions supervised by the City Council of Madrid, Condeduquez Centre of Contemporary Culture was built in the 18th century during Philip V's period and designed by the renowned Baroque architect Pedro de Ribera. The Centre originally served as the military camp of the royal guard, but was later renovated into a multi-functional contemporary cultural centre by the City Council of Madrid, and

consists of Museo de Arte Contemporáneo, multifunctional performance/exhibition venues (proscenium stage and rehearsal rooms), General Archive of Madrid, and five libraries. In 1976, the Centre was officially included in the World Heritage List.

#### The freedom to communicate and move

Dance. South, a contemporary dance creative international exchange project of Taiwan and Spain held by the National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), started a three-way communication with Chiayi Performing Arts Center and Certamen Coreográfico de Madrid in 2017. In the past four years, the project sent choreographers and art critics from Chiayi New Style Choreography and Taiwan Dance Platform every year to participate in gender and body seminars, Female Writing About Dance Workshop, and performance displays in Spain.

With a goal to facilitate the exchange and learning between dancers/choreographers between Taiwan and Spain, the three institutions announced Dance. South, a project focusing on the collaboration between dancers/choreographers, at the third Taiwan Dance Platform in November 2020. In November 2021, the three institutions signed the collaboration memorandum at the Chiayi Intertidal Dance Festival to actively promote closer collaboration and exchange between choreographers in Taiwan and Spain.

In 2020, while countries around the world implemented lockdown measures and closed borders, Dance. South organized topical online speeches and the Freedom of Movement – overcoming the boundary between Asia and Europe event, which incorporated the Weiwuying ONE Minute VR Stage created by artist-in-residence at Weiwuying CHOU Shu-yi and Digital Art Center during the initial outbreak of Covid-19 in Taiwan and invited 35 choreographers / filmmakers from Taiwan and Spain to exchange ideas. In the

meantime, with full support from Taipei Economic and Cultural Office in Spain, five dance films of Taiwan were selected by Taiwan Dance Platform and invited by Certamen Coreográfico de Madrid to exhibit at Condeduquez Centre of Contemporary Culture.

It's been two years into the spread of Covid-19 and travelling and physically moving to other places have become a luxury too costly to afford. Faced with physical restrictions, high risks, and high expenses, we encountered new questions and must therefore redefine the value of international exchange and find a sustainable solution through continuous effort. In this ever-changing environment, how performance/exhibition venues should respond and take actions to break the limits and the norm through continuous communication with foreign and domestic partners is a collective challenge for cross-cultural collaboration and the development of human civilization. (For the complete article, please visit the official website of Weiwuying)

# 三月 MAR

# 3.2 Wed, 19:30

# 浪漫木笛之旅 Romanicoder Journey

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘, 含中場休息 10 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 10-minute intermission.



許多哲學和深刻的情感,都埋在音樂的慢板裡。這次特別以古今中外的浪漫歌曲為主軸,演出曲目除了耳熟能詳的臺灣歌謠,並精選國外如歌的浪漫樂曲,在音樂聲中,優游自在!

We had not only performed many kinds of music like Renaissance music, Baroque music, Jazz and contemporary music but also composed music based on the elements of Taiwan's folks.

#### ● 演出曲目 Program

● 薩瑪替尼:第 6 號三重奏鳴曲 ● 帕海貝爾:D 大調卡農 ● 巴赫:行板(選自第二號布蘭登堡協奏曲)● 博伊斯:d 小調協奏曲 ● 席納伯:d 小調第一號交響曲 ● 葛利格:蘇爾維格之歌(選自《皮爾金》組曲)| ● Trio Sonata 6 from Giuseppe SAMMARTINI ● Canon in D Major from Johann PACHELBEL ● Andante from J.S.BACH: Brandenburg Concerto No.2 in F Major, BWV 1047 ● Concerto Grosso in d minor from William BOYCE ● Symphony No.1 in d minor from Dietrich SCHNABEL

主辦:就是木笛室內樂團 | 演出者:就是木笛室內樂團 | Presenter: Just Recorder Chamber | Performer(s): Just Recorder Chamber



**3.3** Thu. 19:30 **3.4** Fri. 19:30

3.5 Sat. 14:30 \ 19:30 3.6 Sun. 12:30 \ 17:30

# 全本音樂劇《貓》 CATS THE MUSICAL

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 800、1800、2800、3800、4800、5800

寬宏售票 KHAM Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 165 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 165 minutes with a 20-minute intermission.



《貓》是有音樂劇天王美譽的安德魯 · 洛伊 · 韋伯創作,《貓》擁動聽悅耳的音樂與活潑麗的舞蹈,是絕不可錯過的經典音樂劇代表。

CATS the Musical features a magnificent musical score composed by the legendary Andrew Lloyd WEBBER.

主辦:寬宏藝術經紀股份有限公司|作曲:安德魯·洛伊·韋伯|製作:真正好集團 & GWB 娛樂 | 原劇導演:崔佛·南恩 | 原劇編舞:吉莉安·連恩 | 原劇舞台設計:約翰·奈皮爾 | 原劇燈光設計:大衛·赫西 | 演出者:喬安娜·安皮爾、威廉·史密斯、雷夫·瓦茲、布萊德·利托 | Presenter: KHAM INC | Composer: Andrew Llyod WEBBER | Producer: Really Useful Group & GWB Entertainment | Original Director: Trevor NUNN | Original Choreographer: Gillian LYNNE | Original Set Designer: John NEPPERS | Original Lighting Designer: David HERSEY | Performer(s): Joanna AMPIL, William SMITH, Rafe WATTA, Brad LITTLE

# 3.4 Fri. 19:30

# 2022 陳芝羽鋼琴獨奏會 2022 CHEN Chih-yu Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1000

年代售票 Era Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 105 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 105 minutes with a 15-minute intermission.



#### 「奏鳴曲,奏鳴曲」。

跟著鋼琴家陳芝羽的琴音,一同追尋奏鳴曲穿越時空、無遠弗屆的華美足跡。

In 2019, Ms CHEN Chih-yu released her first vinyl record for the Kaohsiung International Audio Recordings - J.S. Bach's The Goldberg Variations, BWV988. In addition, CHEN was the Founder of Kaohsiung International Piano Music Festival in 2019 and served as an artistic director.

- 演出曲目 Program
- 蕭邦:第3號鋼琴奏鳴曲,作品 58 舒伯特:A 大調鋼琴奏鳴曲,作品 664 拉威爾:小奏鳴曲 卡巴列夫斯基:第3號鋼琴奏鳴曲,作品 46
- F. CHOPIN: Piano Sonata, op.58 F. SCHUBERT: Piano Sonata in A Major, D.664 M. RAVEL: Sonatine D. KABALEVSKY: Piano Sonata, op.46

主辦:旋轉門游樂集 | 製作人:李宜嬪 | 執行製作:孫慎穗 | 演出策劃:黃阿理 | 演出者:銅琴:陳芝羽 | Presenter: Revolving Gate Music | Producer: Revolving Gate Music | Performer(s): Piano: CHEN Chih-yu

# 3.5 Sat. 10:30 \ 15:00 3.6 Sun. 10:30

# Rooftop Zoo 屋頂動物園《用不完的願望》 Rooftop Zoo Music Theatre Birthday Wishes

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 350、500、800、1200、1600、2000

Tix Fun 售票網

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 105 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 105 minutes with a 15-minute intermission.



飛飛公主的生日快到了!屋頂動物園好朋友們紛紛想著要怎麼替飛飛辦一場「世上最棒的生日派對」?湯米送給飛飛的神祕種子竟然開出「許願花」來!傳說,許願花可以幫壽星實現任何願望。

The birthday of Princess Fifi is coming! All the good friends in the Rooftop Zoo are thinking about how to celebrate and give Fife the best birthday party in the world. The secret seeds for Fifi sent by Tommy bloom into the "wishing flower!" It's said that the wishing flower may realize any wish people make on their birthday.

主辦:安徒生和莫札特的創意劇場|製作人:林奕君|監製:賴建沅|執行製作:賴畇安、曾璟涵|製作助理:林怡宣|導演:蕭雅倫|編劇:蘇洋徵|劇本編修:周岱陽|音樂總監:高大偉|舞蹈設計:蕭雅倫|舞台設計:謝均安|燈光設計:胡翊潔|服裝設計:王俐文|影像設計:陳靖雲|Presenter: AMcreative|Producer: Vianessa LIN|Executive Producer: Vi

# 三月 MAR

# 3.6 Sun. 14:30

# 帕莎三重奏 La Pausa Trio

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站杳詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 15-minute intermission.



三位原本各自追尋的音樂家,直到相遇,共享了對室內樂的熱情,才明白旅程的意義。此次藉莫札特、葛令卡、布拉姆斯的三重奏作品,帶您用音符品味人生悲喜之間。

"The thing about the trio is that it's the biggest sound you can have with the smallest unit." Piano trio is the most common form in classical chamber music, we are delighted to present a concert given by La Pausa Trio— Three musicians tell three stories of three composers' life with their music, by three different instruments.

#### ● 演出曲目 Program

三月

MAR

● 阿瑪迪斯莫札特:E 大調鋼琴三重奏,KV542 ● 米哈伊爾 葛令卡:d 小調鋼琴三重奏《悲愴》● 約翰布拉姆斯:第一號鋼琴三重奏,B 大調,作品 8 | ● W.A. MOZART: Piano Trio in E Major, KV542 ● Mikhail GLINKA: Trio "Pathetique" in d minor ● Johannes BRAHMS: Piano Trio No. 1 in B Major, Op. 8

主辦:臺邦獨奏家樂團 | 演出者:小提琴:陳依萱/大提琴:黃品潔/銅琴:林瑞萍 | Presenter: Taipung Soloists Orchestra | Performer(s): Violin: CHEN I-hsuan / Cello: HUANG Ping-chieh / Piano: LIN Rei-ping

3.6 Sun. 14:30

# 一日三情 – 嚴俊傑鋼琴獨奏會三部曲《愛情篇》 "3 Love A Day" YEN Chun-chieh in 3 Piano Recitals on Tour

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 499、800、1100、1300、1600、2000、2500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



活躍國際樂壇的鋼琴家嚴俊傑挑戰「一日三情」,將經典之作鋪展成巨幅的情字長卷。高雄登場的「愛情」篇,他將以黑白鍵刻劃布拉姆斯與舒曼夫婦的三角愛情。

YEN Chun-chieh will explore the friendship, tutorship and loveship with piano masterpieces. In this concert, he will play 2 Sonatas in f sharp minor and Variations, to describe a love triangle between BRAHMS, Clara and SCHUMANN.

#### ● 演出曲目 Program

● 布拉姆斯:升 f 小調第二號鋼琴奏鳴曲,作品 2 ● 克拉拉舒曼:舒曼主題變奏曲,作品 20 ● 舒曼:升 f 小調第一號鋼琴奏鳴曲,作品 11 | ● J. BRAHMS: Sonata No. 2 in f sharp minor, Op. 2 ● C. SCHUMANN: Variations on a theme of Robert Schumann, Op.20 ● R. SCHUMANN: Sonata No. 1 in f sharp minor, Op. 11

主辦:大師藝術 | 演出者:鋼琴:嚴傑傑 | Presenter: Maestro Art | Performer(s): Piano: YEN Chun-chieh

# 3.7 Mon. 19:30

# 江昀軒鋼琴獨奏會 CHIANG Yun-hsuan Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 105 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 105 minutes with a 20-minute intermission.



江昀軒目前就讀於師大附中國中部音樂班,本場音樂會將演奏史卡拉帝、貝多芬、巴拉基列夫、普羅高菲夫等經典作品。以恬淡、活潑、明媚、激昂、曖昧、神秘、驚駭等等和諧又衝突的多重元素,交織出華麗、熱鬧、瞬息萬變、充 滿想像的奇幻夏夜。

CHIANG Yun-hsuan currently attends the music program at the Junior High Division of the Affiliated Senior High School of NTNU, and will perform pieces by musical masters SCARLATTI, BEETHOVEN, BALAKIREV and PROKOFIEV in this concert.

#### ♥ 演出曲目 Program

● 史卡拉蒂:A 大調鋼琴奏鳴曲,作品 24 ● 史卡拉蒂:A 大調鋼琴奏鳴曲,作品 113 ● 普羅高菲夫:瞬間即逝的幻影,作品 22 ● 貝多芬:D 大調第 15 號鋼琴奏鳴曲,作品 28 ● 巴拉基列夫:伊斯拉美 | ● D. SCARLATTI: Piano Sonata in A Major, K. 24 ● D. SCARLATTI: Piano Sonata in A Major, K. 113 ● S. PROKOFIEV: Vision Fugitives, Op. 22 ● L. v. BEETHOVEN: Piano Sonata No. 15 in D Major, Op. 28 ● M. BALAKIREV: Islamey

主辦:歐普思音樂藝術 | 演出者:鋼琴:江昀軒 | Presenter: OPUS MUSIC ARTS | Performer(s): Piano: CHIANG Yun-hsuan

# 3.8 Tue. 19:30

# 西灣號角 Si-Wan Fanfare

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$100

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



由國立中山大學音樂學系林鴻君教授指揮的西灣銅管樂團,以中山大學音樂學系師生及高雄市民交響管樂團演奏家所組成。此次音樂會將演奏經典歐洲與日本銅管重奏樂曲,以及國內知名作曲家侯志正教授作品。

This concert will be performing several brass ensemble repertoires by well-known European and Japanese composers and the composition of Taiwanese composer Dr. Chih-Cheng Hou.

#### 演出曲目 Program

● 雅各布·德·漢:羅斯洛伊 ● 江原大介:小丑隨想曲 ● 清水大輔:無限閃耀的天堂 ● 尾崎一成:火天之舞 ● 侯志正:小交響曲 ● 酒井格:聖胡安包蒂斯塔號的航行 ● 高橋宏樹:文明開化の鐘 ● 濱崎大吾:夏日街景 | ● Jacob de Haan: Ross Roy ● Daisuke EHARA: Caprice of Clown ● Daisuke SHIMIZU: The Infinite Shining Heavens ● Kazunari OZAKI: Dance of Agni-God of Fire ● HOU Chih-cheng: Little Symphony ● Itaru SAKAI: Voyage of the San Juan Bautista ● Hiroki TAKAHASHI: Bell of Civilization ● Daigo HAMASAKI: Summer Townscapes

主辦:禾立樂集 | 演出者:指揮:林鴻君/樂團:西灣銅管樂團 | Presenter: UnityArt Music | Performer(s): Conductor: LIN Horng-Jiun / Orchestra: Si-Wan Brass Ensemble

MAR

# 三月 MAR

# 3.9 Wed, 19:30

32

# 陳穎叡鋼琴獨奏會 2022 CHEN, Yiing-Rei Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300

年代售票 Era Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



苦於惡劣的健康,卻正與喬治桑相戀的蕭邦,精神上極為敏感。24 首前奏曲如短詩般,捕捉當時無可羈絆的想像力攜 他所至的各種境界……貝多芬在此二首鋼琴奏鳴曲中,以音樂面對最真切的情感。你能聽出作品的意象嗎?

The 24 preludes depicted various scenes brought by the extremely sensitive heart of CHOPIN, who at the time suffered from terrible health but was also in love with George SAND. Let's also see how BEETHOVEN eagerly tried to emphasize his consciousness and realization in these 2 sonaten. Catch the imagery here.

● 蕭邦:二十四首前奏曲,作品 28 ● 貝多芬:e 小調第 27 號鋼琴奏鳴曲,作品 90 ● 貝多芬:E 大調第 30 號鋼琴奏鳴曲,作品 109 | ● Fryderyk CHOPIN: 24 Preludes, Op.28 🗨 Ludwig van BEETHOVEN: Piano Sonata No. 27 in e minor, Op. 90 🗨 Ludwig van BEETHOVEN: Piano Sonata No. 30 in E Major, Op. 109

主辦:華樂藝術、新逸藝術有限公司 | 演出者:鋼琴:陳穎叡 | Presenter: Huale Art, New Art Inc. | Performer(s): Piano: CHEN, Yiing-Rei

# 3.10 Thu, 19:30

# 《伴我走過的篇章》王品惠與朋友們系列音樂會 **«Songs Dearest to Me» Pin-Huey Wang & Friends**

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400、600、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站杳詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



鋼琴合作藝術家王品惠博士安排了一場別出心裁的音樂會,透過聲樂經典名曲穿梭在不同時期與國度,以德、法、英、 臺等多種語言演唱,期待帶給觀眾豐富的心靈饗宴。

Collaborative pianist Pin-Huey Wang has arranged an exquisite concert, a wonderful spiritual feast through German, French, English, Taiwanese songs, from different times and countries, and is looking forward to sharing the beauty of music with our audiences.

#### 演出曲目 Program

● 草札特: 欣喜,蒙福的靈魂 ● 理查·史特勞斯: 明天、愛神 ● 德布西: 四首年少的歌 ● 亨德利: 水鳥 ● 艾伍士: 馬戲團 ● 蕭泰然: 上美的花、出外人 | ● MOZART: Exsultate, Jubilate ● Richard STRAUSS: Morgen \ Amor ● DEBUSSY: Quatre chansons de jeunesse ● BARBER: Three Songs op.10 ● HUNDLEY: Water Bird ● IVES: The Circus Band ● Spiritual: Steal Away to Heaven

主辦:試說新語小集 | 演出者:鋼琴:王品惠/女高音:黎蓉櫻、陳慧如、周筱倩/男中音:林宜誠 | Presenter: New Era Theater | Performer(s): Piano: Pin-Huey Wang / Soprano: Jung-Ying Lee, Hui-Ju Chen, Hsiao-Chien Chou / Baritone: Yi-Cherng Lin

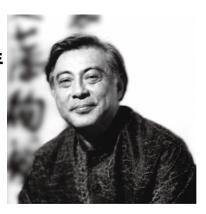
# 3.10 Thu. 19:30

# 力晶 2022 藝文饗宴 - 許博允創作生涯六十週年 **HSU Po-yun's 60th Musical Anniversary**

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500、800、1200、1800、2400 3000、3600、5000 (贊助席)

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 105 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 105 minutes with a 20-minute intermission.



隨哲思音樂家許博允,聽見世界萬象!他的音樂來自靈魂深處,激盪古今中外,藝境深遠。藝壇翹楚跨界共製,許博 允樂展融匯形神時空,結合樂、舞、戲帶來多元展演。

Sparked from his soul, HSU Po-yun's music chimes across time and space with aesthetic depth. Produced by artistic elites, the presentation is a transcendental and multifaceted one of music, dance and theatre.

- ●《琵琶隨筆》●《心》小提琴與銅琴二重奏 ●《寒食》●《長笛隨想曲》(世界首演)●《點線面體》|● The Pipa Heart Violin and Piano Duo ● Han Shih ● Flute Capriccioso (World Premiere) ● Point · Line · Dimension · Cubic

主辦:新象・環境・藝之美文創| 冠名贊助: 力晶文化基金會| 贊助: 國藝會| 演出者:鋼琴: 葉綠娜/ 小提琴: 黃維明/ 大提琴: 陳建安/ 長笛: 胡志瑋 /琵琶:黃立騰/舞戲:吳興國/舞蹈:吳采璘/朱宗慶打擊樂團/亞太弦樂四重奏 | Presenter: New Aspect Creatives | Title Sponsor: Powerchip Cultural Foundation | Sponsor: NCAF | Performer(s): Piano: Lina YEH / Violin: HWANG Wei-ming / Cello: CHEN Chien-an / Flute: HU Chih-wei / Pipa: HUANG Li-teng / Actor: WU Hsing-kuo / Dancer: WU Tsai-lin / The Ju Percussion Group / Asia Pacific Quartet

# 3.11 Fri. 19:30

# 聖殿,燦爛光明 The bright and magnificent place

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 120 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.



「就是一生一世住在耶和華的殿中,瞻仰祂的榮美,在祂的殿裏求問。」這也是本次音樂會最希望傳遞的核心價值 因為當我們擺上自己時,我們的心,就是聖殿。

"One thing have I asked of the LORD, that will I seek after: that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, to gaze upon the beauty of the LORD and to inquire in his temple." This is the concept that this concert hopes to deliver. Because when we put ourselves before god, our heart is the temple.

演出曲目 Program

● 愛的真諦 ● 阿輝伯子 ● 月夜愁 ● 農家樂 ● 黃昏的故鄉 ● 快樂、快樂、阮來敬拜 ● 千風之歌 ● 墮落天使 ● 願 | ● Brant Adams: Musica ● Kevin A. Memley: Locus Iste 
Fric Whitacre: Lux Aurumque Felix Mendelssohn: Adspice Domine Johannes Brahms: Wie Lieblich Sind Deine Wohnungen Howard Helvey: Steal Away Dan Forrest: How Great Thou Art Carole Bayer Sager & David Foster: The Prayer Rollo Dilworth: Walk in Jerusalem American Folksong / Mack Wilberg arr.: Cinday ● Pablo Casals: O vos omnes

主辦:八角塔男聲合唱團」演出者:指揮:李建一、吳尚倫/鋼琴:洪小涵、黃郁心、簡銘賞/合唱團:八角塔男聲合唱團、天生歌手合唱團/打擊:丁乙 恆 | Presenter: The Octangle Male Choir | Performer(s): Conductor: LI Chien-yi, WU Shang-lun / Piano: HUNG Hsiao-han, HUANG Yu-hsin, CHIEN Ming-shang / Choir: The Octangle Male Choir, Natus Cantorum / Percussion: TING Yi-heng

MAR

三月

MAR

# 臺灣豫劇團《蘭若寺》 Taiwan Bangzi Opera Company -At Aranua Temple

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied. 全長 150 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 150 minutes with a 20-minute intermission.



他,暖男書呆寧采臣;她,嬌俏幽魂聶小倩;他,除妖劍客燕赤霞,詭祕難辨的蘭若寺將他們連結在一起。妖霧瀰漫中, 他對她,是愛情還是同情?他對他,是敬畏還是渴求?

One man - a gentle and bookish scholar, NING Cai-chen; One woman - the charming and lovely spirit, NIE Xiao-qian; And one more - the professional swordsman who slays evil spirits, YAN Chi-xia. In the eerie and haunted Aranya Temple, their fates will intertwine. In the ghostly fog, human desire springs forth; no one can escape the light which reveals their true heart. Is it love that he feels for her, or pity? Is it veneration he feels for him, or desire?

主辦:衛武營國家藝術文化中心、國立傳統藝術中心|演出單位:國立傳統藝術中心臺灣豫劇團|原著:蒲松龄|編劇:劉建幗|原創導演:楊士平|精修版導演: 股青群 | 演出者:蕭揚玲,劉建華,張瑄庭 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), National Center for Traditional Arts | Performed by Taiwan Bangzi Opera Company, National Center for Traditional Arts | Original Author: PU Song-ling | Script Writer: LIU Jian-guo | Director of the Original Opera: YANG Shi-ping | Director of the Refined Version: YIN Qing-quan | Performer(s): HSIAO Yang-ling; LIU Jian-hua; ZHANG Xuan-ting



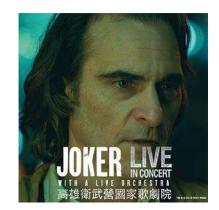
- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 1200、1500、1800、2100 2400 \ 2800 \ 3200 \ 3600

年代售票 Era Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 142 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 142 minutes with a 20-minute intermission.



導演托德菲利普斯說:「我認為這是一個讓觀眾體驗希爾多古納多提瑞令人難以忘懷和身臨其境配樂的最好方式,同 時見證瓦昆菲尼克斯作為亞瑟陷入瘋狂的心路歷程。」

This extraordinary music will be brought to life by a full orchestra to create a vivid, visceral and entirely new Joker viewing experience. Performed live, Guðnadóttir's inimitable score illuminates further the emotional weight, texture and atmosphere of Phoenix's captivating portrayal.

主辦:華時代藝術 | 製作:本片由華納兄弟影業、威秀影業、BRON Creative 及導演 Todd Philips 聯合製作,由華納兄弟影業在全球發行 | 演出者:新逸 交響樂團/指揮:美智譯 | Presenter: WOW FRA | Producer: Warner Bros. Pictures Presents, in Association with Village Roadshow Pictures, in Association with BRON Creative, a Joint Effort Production, a Film by Todd Phillips, "Joker." It is distributed worldwide by Warner Bros. Pictures | Performer(s): Symphony Orchestra: New Art / Conducting: CHIANG Chil-i



# 《2022 回響音樂方舟》 木管首席五重奏與鋼琴的旅程

## 2022 Echo's music Ark The journey with woodwind quintet and piano

- 表演廳 Recital Hall
- 車價 Tickets NT\$ 500、900、1200、1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.

台東回響樂團致力於透過回響樂團X古典音樂,利用時事、故事等訊息結合到音樂會中,透過創造新的故事將訊息重 新整合,搭配燈光以及投影猶如看電影般的體驗,甚至置身其中,活在故事裡,取代傳統的音樂會以及節目單的形式。 Using current events, stories and other information to integrate into the concert, re-integrating the information by creating new stories, matching lights and projections as a movie-like experience, and even being in it.

● 約瑟夫·海頓: 嬉遊曲降 B 大調 ● 路德維希·圖伊勒: 降 B 大調六重奏,作品 6 ● 丹濟: g 小調木管五重奏,作品 56,第2號 ● 浦朗克: 給鋼琴與管樂 的六重奏,作品 100 | ● Joseph HAYDN: Divertimento B-dur ● Ludwig THUILLE: Sextet in B-Flat Major, Op.6 ● Franz DANZI: Wind Quintet in g minor, Op.56, No.2 ● Francis POULENC: Sextet for Piano and Winds, Op.100

主辦:台東回響樂團 | 製作團隊:台東回響樂團、樂阿爾氪有限公司、慕樂藝識 | 演出者:長笛:蘇小婷/雙簧管:聶羽萱/單簧管:楊雅棻/巴松管: 歐 易欣/法國號:王于如/銅琴 :周美君 | Presenter: Taitung Echo Orchestra | Production team : Taitung Echo Orchestra, Le Ark, Mûlleur Arts | Performer(s): Flute: SU Hsiao-ting / Oboe: NIEH Yu-hsuan / Clarinet: YANG Ya-fen / Bassoon: OU Evelyn / Horn: WANG Yu-zu / Piano: CHOU Mei-chun

3.13 Sun. 14:30 演出取消 Cancelled

# 神劇:以利亞 Mendelssohn Oratoria ELIJAH

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400、600、800、1000、1200、1500、2000、2500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 160 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 160 minutes with a 20-minute intermission.



認識神劇以利亞感受心靈生命的撕裂與心境的驚滔駭浪,最終改變世界的關鍵,乃是找回自己的靈性與神性的揚昇, 願我們都能成為喚醒人類靈性的先知以利亞。

"Let me inherit a double portion of your spirit" Mendelssohn Oratoria 《ELIJAH》

演出曲目 Program

● 孟德爾頌:神劇《以利亞》| ● MENDELSSOHN: Oratoria ELIJAH

主辦:La Voix d'AMiS 藝術樂坊 | 演出者:指揮:劉盛福/男中音:盧逸超/男高音:施岷佳/女高音:陳慧真、江柔/女中音:曹忠美/合唱團:LVA 歌劇 合唱團/樂團:LVA 室內管弦樂團 | Presenter: La Voix d'AMiS Art studio | Performer(s): Conductor: LIU Sheng-fu / Baritone: LU Yih-chau / Tenor: SHIH Minchia / Soprano: CHEN Hui-chen, CHIANG Jo / Mezzo Soprano: TSAO Chung-mei / Choir: LVA Opera Singing Choir / Orchestra: LVA Chamber Orchestra

MAR

# 3.13 Sun. 15:00

# **2022** 柯慶<mark>姿大提琴獨奏會</mark> 2022 KO Ching-tzy Cello Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400 、600、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 115 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 115 minutes with a 20-minute intermission.



大提琴家柯慶姿對生命及大自然的尊敬內化于心外踐於行,以最美的音樂內涵呈現,帶來帕格尼尼、德布西、舒曼<sup>、</sup> 蕭邦及德佛札克的作品,在衛武營舞台分享這份感動。

KO Ching-tzy is an educator and performer who passionately cares about life and respects nature; this deeply seated enthusiasm becomes an important nutrient that enriches the connotation of music she shares with the audience.

#### 演出曲目 Program

● 帕格尼尼:羅西尼主題變奏曲 ● 德布西:奏鳴曲 ● 舒曼:五首民謠風,作品 102 ● 蕭邦:輝煌波蘭舞曲,作品 3 ● 德佛札克:大提琴協奏曲,作品 104 | ● PAGANINI: Variations on a theme by Rossini ● DEBUSSY: Sonata in d-minor ● SCHUMANN: Fünf Stücke im Volkston, Op.102 ● CHOPIN: Polonaise Brillante, Op.3 ● DVOŘÁK: Cello Concerto in b-minor, Op.104

主辦: 柯慶姿 | 演出者: 大提琴: 柯慶姿 / 銅琴: 簡美玲 | Presenter: KO Ching-tzy | Performer(s): Cello: KO Ching-tzy / Piano: CHIEN Mei-ling



# 3.16 Wed. 20:00

# 【衛武營小時光】 呂聖斐 × 梅若穎 《**Our Showtime**》 【Weiwuying Showtime】 Sheng Fei LU × May MEI 《Our Showtime》

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 、500 、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 全長 60 分鐘,無中場休息。

Duration is 60 minutes without intermission.



「音樂執行長」&「劇場魔女」 的相遇將音樂表演結合了戲劇呈現 .....

建構出一場音樂與戲劇的愛情故事,究竟兩人會在作品中擦出什麼樣的火花呢?

What happens when a jazz musician meets a stage actor?

A seamless convergence of two art forms. What will emerge from this artistic encounter? Come and find out. The convergence between theater and music occurs in art as well as life...

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:呂聖斐、梅若穎 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Sheng Fei LU, May MEI



# **2022** 東海大學音樂系教師聯合音樂會 2022THU Faculty Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1200

年代售票 Era Ticket 相關優惠請至購票網站查詢
For more information and offers, please visit the ticketing website.

Duration is 97 minutes with a 20-minute intermission.

全長 97 分鐘,含中場休息 20 分鐘。



本場由東海大學音樂系教師群暨優秀系友共同演出。上半場將帶來拉威爾、拉赫瑪尼諾夫、佛瑞、巴拉基雷弗的作品下半場將演唱威爾第的歌劇《法斯塔夫》中的撰曲。

2022 TungHai University Department of Music Faculty Recital

#### ● 演出曲目 Program

● 拉威爾:圓舞曲 ● 拉赫瑪尼諾夫:第二號組曲,作品 17-3,浪漫曲 ● 柴可夫斯基(沃洛多斯改编):暴風雨中的搖籃曲,作品 54,第 10 首 ● 巴拉基雷弗:《伊斯拉美》● 佛瑞:寫給小提琴與鋼琴的奏鳴曲,A 大調,作品 13,第一樂章 甚快板 ● 小約翰·史特勞斯:歌劇《蝙蝠》選粹 | ● M. RAVEL: La Valse, M. 72 ● S. RACHMANINOFF: Suite No. 2, Op. 17 No. 3 ● P. I. TCHAIKOVSKY-A.Volodos- Lullaby in a Storm, Op. 54 No. 10 ● M. BALAKIREV: Islamey ● G. FAURE: Sonata for Violin and Piano in A Major, Op. 13, 1st mvt ● J. STRAUSS II: Highlights from Die Fledermaus

主辦:東海大學音樂系 | 演出者:鋼琴:林得恩、陳敏華、陳世偉、郭宗愷、艾嘉蕙、林靖淳/聲樂:徐以琳、林芳瑜、趙方豪、李秀芬/小提琴:杜明錫/導聆:陳玫君、蔡永凱/東海大學歌劇團 | Presenter: THU Department of Music | Performer(s): Piano: Thomas LINDE, CEHN Min-hwa, CHEN Shih-wei, KUO Tzong-kai, Al Chia-hui, LIN Ching-chun / Voice: HSU Yi-lin, LIN Fang-yu, CHAO Fang-hao, LEE Syou-fen / Violin: DU Ming-shi / Moderator: CHEN Mei-chun, TSAI Yun-kai / THU Opera Workshop

# 3.18 Fri. 19:30

# 仲夏之戀 Midsummer's Love

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



仲夏之戀音樂會由鋼琴家林欣潔、單簧管家楊蕙祺、小提琴家林育誠、中提琴家莊孟勳、大提琴家曾史妃及低音提琴家武崢演奏3首不同組合之室內樂曲目。節目包括:克魯塞爾的四重奏給單簧管、小提琴、中提琴與大提琴,舒伯特的鱒魚五重奏及博泰西尼的二重奏給單簧管、低音提琴與鋼琴。

The Midsummer's Love chamber concert's program includes B.Crussel's Quartet for Clarinet, Violin, Viola, Cello, F.Schubert's Trout Quintet as well as G.Bottesini's Duetto for Clarinet, Double bass and Piano.

#### 演出曲目 Program

● 克魯賽爾:四重奏給單簣管、小提琴、中提琴與大提琴 ● 舒伯特:鱒魚五重奏 ● 博泰西尼:二重奏給單簣管、低音提琴與鋼琴 | ● B. CRUSSELL: Quartet for Clarinet, Violin, Viola and Cello ● F. SCHUBERT: Trout Quintet ● G. BOTTESINI: Duetto for Clarinet, Double Bass and Piano

主辦:雲彩室內樂團 | 演出者:銅琴:林欣潔/單簧管:楊蕙祺/小提琴:林育誠/中提琴:莊孟勳/大提琴:曾史妃/低音提琴:武崢 | Presenter: Colored Clouds ensemble | Performer(s): Piano: LIN Shin-je / Clarinet: YANG Hwei-chi / Violin: LIN Yu-chen / Viola: CHUANG Meng-hsun / Cello: TSENG Shih-fei / Double bass: WU Zheng

# 3.19 Sat. 14:30 · 19:30

# 蘭陵 **40** – 演員實驗教室 Experimental Actors Studio

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 600、900、1200、1800、2200、2600、3000

寬宏售票 KHAM Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 160 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 160 minutes with a 20-minute intermission.



蘭陵 40 週年,臺灣劇場傳奇演員們再度聚首,在團長兼導演金士傑的帶領下,此回蘭陵人們將重新演繹早年創團的 經典劇目 ——《演員實驗教室》,透過集體創作的方式,爬梳彼此與各自踏入劇場,以及如何成為蘭陵人的故事。

Experimental Actors Studio Aremake of a classic of the Lan Ling Theatre Workshop - A story of how they came to be LanLing.

主辦:寬宏藝術經紀股份有限公司 | 導演暨編劇統籌:金士傑 | 副導演:劉若瑀、馬汀尼 | 演員:王仁里、楊麗音、鄧安寧、趙自強、游安順、陳宥羜、柯清心、王耿瑜、賀四英、邱俊龍、黃哲斌、陳紫綸、黃懷槿、鄧雨忱/現場演奏:李承宗、張寧文 | Presenter: KHAM INC | Director: JIN Shi-jie | Associate Director: LIU Ruo-yu, MA Ti-ni | Cast: WANG Ren-li, YANG Li-yin, DENG An-ning, CHAO Tzu-chiang, YU An-shun, CHEN You-zhu, KE Qing-Xin, WANG Geng-yu, HE Si-yong, QIU Jun-long, HUANG Zhe-bin, CHEN Zi-lun, HUANG Huai-jin, DENG Yu-chen / Band: LEE Tseng-chu, CHANG Nin-wen

# 3.19 Sat. 19:30

三月

MAR

# 回想 × 迴響 – 陳依廷與她的朋友 Reflection - Yi-Ting & Friends (YEP)

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets 請洽主辦單位

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 105 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 105 minutes with a 15-minute intermission.



曾否於一段自在之中,觀想起一時間流裡的來去,以映照是如何成為現在的究竟?音樂家希望通過豐富多彩的音樂作品,於「回想」生命的同時,也得到來自生命的「迴響」。

Hopefully by performing these brilliant works of music make us all take some time to pause, rewind, and forward what truly matters in our lives.

#### ● 演出曲目 Program

● 法朗克:小提琴奏鳴曲 ● 佛斯特:有明亮棕髮的珍妮 ● 蕭邦:升 c 小調夜曲 ● 龐賽:小星星 ● 蕭斯塔科維契:g 小調鋼琴五重奏,作品 57 | ● César FRANCK: Sonata for Violin and Piano in A Major ● Stephen FOSTER: Jeanie with the Light Brown Hair ● Frédéric CHOPIN: Nocturne in c-sharp minor ● Manuel M. PONCE: Estrellita ● Dmitri SHOSTAKOVICH: Piano Quintet in g minor, Op. 57

主辦:構響國際 | 演出者:小提琴:陳依廷/銅琴:廖皎含/小提琴:劉中/中提琴:許哲惠/大提琴:呂超倫 | Presenter: Goal-Share International | Performer(s): Violin: CHEN Yi-ting / Piano: LIAO Chiao-han / Violin: Richard LIU / Viola: SHU Che-hui / Cello: LU Tsao-lun

# 3.19 Sat. 19:30

## KSAF《指尖上的天籟》 吳蠻與高雄市國樂團首度合作 WU Man & KCO

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$400、600、800、1000、1200、1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.



世界公認首屈一指的琵琶演奏家,也是首位登上美國卡內基音樂廳的華人演奏家 - 吳蠻,將與高雄市國樂團一起把樂譜化為天籟美音,盡訴於指尖中流淌。

WU Man is recognized as the world's premier pipa virtuoso and the first Chinese who performs at Carnegie Hall. This time, she and Kaohsiung Chinese Orchestra are going to amaze the audience together with heavenly music and moving melodies.

- 演出曲目 Program
- 董榕森:《巨人頌》天降巨人、碧血黃花、日月光華 鄭思森:《梅》●吳蠻:《中國繪畫 四段景》彈撥合奏 陳能淯:《五彩路》● 關迺忠:《思想起》 ● 趙季平:《第二琵琶協奏曲》| ● TUNG Yung-shen: Ju Ren Song - Tian Jiang Ju Ren, Bi Xie Huang Hua, Ri Yue Guang Hua ● CHENG Si-sum: Plum ● WU Man: Four Chinese Paintings (Plucked String Ensemble) ● CHEN Ning-chi: The Five Color Road ● KUAN Nai-chung: Si Xiang Qi ● ZHAO Ji-ping: Pipa Concerto No.2

主辦:財團法人高雄市愛樂文化藝術基金會 | 演出者:指揮:郭哲誠/琵琶:吳蠻/樂團:高雄市國樂團 | Presenter: Kaohsiung Philharmonic Cultural & Arts Foundation | Performer(s): Conductor: KUO Che-chen / Pipa: WU Man / Orchestra: Kaohsiung Chinese Orchestra

# 3.19 Sat. 19:30 3.20 Sun. 14:30

# 《這一夜,誰來說相聲?》 Look Who's Crosstalking Tonight

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 600、900、1400、1800、2200、2600、3000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 180 分鐘,含中場休息 20 分鐘。 Duration is 180 minutes with a 20-minute intermission.



華人世界的創意奇蹟,【表坊】相聲劇巔峰之作經典再現!刷新當年所有劇場演出紀錄;一個時代永恆的記憶睽違 30 年,「華都西餐廳」重新開張囉!

In the bustling Hua-tu Nightclub setting of the previous play, the two Masters of Ceremony are introducing the highlight act of the evening, the Nightclub has flown in one of the true masters of the comic art of "crosstalk" from China to perform.

主辦:表演工作坊文化創意股份有限公司 | 導演:賴聲川 | 副導演:丁乃箏 | 編劇:賴聲川 \ 李立群所主導之集體即興創作 | 監製:丁乃竺 | 製作人:藍大鵬 | 執行製作:劉士禎 | 演出者:樊光耀、朱德剛、李辰翔 | Presenter: Performance Workshop Creative Culture | Director: Stan LAI | Screenplay: Stan LAI, in collaboration with LEE Li-chun and CHIN Shi-chieh | Scenic Design: Daniel Ostling | Lighting Design: Michael Lizen Chien | Costume Design: Cephas | Music: Stan LAI, Tony Taylor | Graphic Design: CHEN Chun-yen | Performer(s): FAN Guang-yao / ZHU De-gang / LI Chen-xiang

MAR

# 3.20 Sun. 14:30

# 《布拉姆斯琴緣》布拉姆斯小提琴奏鳴曲與詼諧曲 Brahms Violin Sonatas and Scherzo

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 93 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 93 minutes with a 15-minute intermission.



服務於南藝大的小提琴家卓家萱,與鋼琴家林瑩茜演出布拉姆斯所創作,與姚阿幸、克拉拉舒曼、其教子菲力克斯與 女中音史畢斯等人有關的三首小提琴奏鳴曲及詼諧曲。

The "Brahms Violin Sonatas and Scherzo" concert will be performed by violinist JUO Jia-shiuan and pianist LIN Ying-chien, those who serve at TNNUA. The concert program includes SCHERZO in c minor and the Violin Sonatas, which were related to BRAHMS's close friends Joseph JOACHIM, Clara SCHUMANN, Hermine SPIES, and godson Felix SCHUMANN.

#### 演出曲目 Program

● 布拉姆斯:詼諧曲 ● 布拉姆斯:G 大調第一號小提琴奏鳴曲,作品 78 ● 布拉姆斯:A 大調第二號小提琴奏鳴曲,作品 100 ● 布拉姆斯:d 小調第三號小提琴奏鳴曲,作品 108 | ● J. BRAHMS: Scherzo for Violin and Piano ● J. BRAHMS: Sonata for Violin and Piano No. 1 in G Major, Op. 78 ● J. BRAHMS: Sonata for Violin and Piano No. 2 in A Major, Op. 100 ● J. BRAHMS: Sonata for Violin and Piano No. 3 in d minor, Op. 108

主辦:有間音樂創意有限公司 | 演出者:小提琴:卓家萱/鋼琴:林瑩茜 | Presenter: Our Space Music Studio | Performer(s): Violin: JUO Jia-shiuan / Piano: LIN Ying-chien

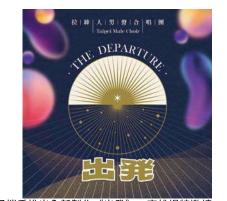
# 3.20 Sun. 19:30

# 拉縴人男聲合唱團《出発》 TMC 25th Anniversary "The Departure"

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400、600、900、1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



創團 25 週年的拉縴人男聲合唱團,與音樂總監洪晴瀠、鋼琴合作王思涵攜手推出全新製作《出発》。高雄場特邀請天生音籟兒童合唱團擔任聯演團隊,為團慶揭開序幕!

Taipei Male Choir holds the concert "The Departure" with Songs of Contemporary Choral Composers, such as Francis Poulenc, Jean cras, MAKOR Andrej, Ken Steven, Eriks Esenvalds and Ko Matsushita. We also invites Natus Cantorum Junior as guest.

#### ● 演出曲目 Program

● Francis POULENC:Quatre petites prières de saint François d'Assise ● MAKOR Andrej:O lux beata Trinitas ● Ken STEVEN:Senja Di Pelabuhan Kecil(委託新編-世界首演)● Ethan SPERRY:Jai Ho ● Ethan SPERRY:Wedding Qawwali ● Jean CRAS:dans la montagne(臺灣首演)● Eriks ESENVALDS:Long Road(Tal Cels)● 松下耕:出発 ● 吳孟翰:臨天光(委託新創-世界首演)● 張舒涵:陌上星空(委託新編-世界首演)● 黄俊達:酒杆倘賣某(委託新編-世界首演)

主辦:財團法人拉縴人文化藝術基金會 | 演出者:音樂總監暨指揮:洪晴潔/銅琴合作:王思涵/肢體設計:張雅為/打擊樂:Akash DUBEY / 合唱團:拉 縴人男聲合唱團/聯演團體:天生音籟兒童合唱團 | Presenter: TMC Culture and Arts Foundation | Performer(s): Music Director & Conductor: HUNG Chingying / Piano: WANG Szu-han / Movement Design: CHANG Ya-wei / Percussion: Akash DUBEY / Choir: Taipei Male Choir / Guest: Natus Cantorum Junior

# 3.23 Wed. 19:30

# 台灣豫劇交響樂 永恆的生命 Ⅲ Taiwan Henan Opera Symphony Eternal Life Ⅲ

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 500、1000、1500、2000、2500

年代售票 Era Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘,無中場休息。

Duration is 90 minutes without intermission.



緣起於「從故事文字符號到戲曲文創展演」的概念。以成吉思汗,王昭君二位英雄「人生」史事,藉由原創交響樂多彩音色,豫劇之神色身段,從音樂符號到豫劇身段,讓觀眾感受意義深遠是「形式」「內容」兼蓄之作品。

It originated from the concept of "from the text symbol of the story to the cultural and creative performance of opera". Taking Genghis Khan and Wang Zhaojun two heroes "life" history, with original symphony colorful tone, Henan opera looks and figures, from musical symbols to Henan opera figures, let the audience feel the profound meaning of "form" and "content" eclectic works.

主辦:南台灣交響樂團、臺灣豫劇團 | 製作人暨指揮:蔡淑媛 | 作曲:劉聖賢 | 導演:殷冠群 | 演出者:成吉思汗:吳紹騰 / 王昭君:張瑄庭 | Presenter: Southern Taiwan Pops Orchestra, Taiwan Bangzi Opera Company | Producer&Conductor: CAI Shu-yuan | Composer: LIU Sheng-xian | Director: YIN Guan-qun | Performer(s): Genghis Khan: WU Shao-teng / Wang Zhaojun: ZHANG Xuan-ting

# 3.25 Fri. 19:30

# **2021 / 2022** 樂季系列音樂會 2021-2022 Music Season Concert

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets 請詳洽國立臺灣交響樂團 (04)2339-1141

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 93 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 93 minutes with a 20-minute intermission.



國立臺灣交響樂團累積豐富的演奏經驗,受邀與本團合作演出的國際團隊及音樂家不計其數,將為愛樂觀眾帶來美好的音樂響宴。

NTSO has accumulated extensive performing experience. Countless international teams and musicians have been invited to perform with the NTSO. NTSO will bring wonderful music to the audience.

- 演出曲目 Program
- ●彼得·馬克斯韋爾·戴維斯:《斯特內斯再會》(管絃樂編曲/大衛·胡斯)●蕭士塔科維契:第一號鋼琴協奏曲●柴可夫斯基:第五號交響曲
- P.M. DAVIES: Farewell to Stromness, Orchestration by David HOOSE SHOSTAKOVICH: Piano Concerto 1 TCHAIKOVSKY: Symphony No. 5

主辦:國立臺灣交響樂團 | 演出者:指揮:大衛・胡斯/鋼琴:李其叡/樂團:國立臺灣交響樂團 | Presenter: National Taiwan Symphony Orchestra | Performer(s): Guest Conductor: David HOOSE / Piano: Ellen LEE / Orchestra: National Taiwan Symphony Orchestra

MAR

# 職男人生 3 - 達成激笑 Life of Employees 3

● 戲劇院 Playhouse

42

● 票價 Tickets NT\$ 450、600、800、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘,無中場休息。

Duration is 100 minutes without intermission.



表演為現場喜劇演出,類似傳統相聲,以更加輕快的節奏及平易近人的生活題材,更能讓觀眾產生共鳴及歡笑。除了 經典的日式漫才以外,短劇更是面白大丈夫的招牌,以幽默有趣的對白以及劇情為主。

Japanese Manzai and interesting drama are widely known.

主辦:面白大丈夫 | 劇本統籌:耿賢 | 編劇:董軒、阿量、耿賢、西追 | 演出者:董軒、阿量、耿賢、西追、林木森 | Presenter: Funny No Problem | Executive Producer: Kent LIN | Screenplay: Paul TUNG, William TSAI, Kent LIN, Ceedray CHEN Performer(s): Paul TUNG, William TSAI, Kent LIN, Ceedray CHEN, Josh LIN

3.26 Sat. 10:30 > 15:00 3.27 Sun. 10:30

# Musical TARU! 恐龍復活了! **Musical TARU!**

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 400、600、900、1200、1600、2000、2500

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 115 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 115 minutes with a 15-minute intermission.



榮獲韓國最佳家庭音樂劇大賞,獨家引進巨型恐龍化石偶(最高 3 米,最長 6 米)耗資千萬製作華麗聲光舞台,100 分鐘高強度精彩歌舞歡樂劇情,韓文版超過15萬人次,中文版超過5萬人次觀眾欣賞,近年最具娛樂性的中文音樂劇! AM Creative specially invited Korean puppet masters that once made puppets for The Lion King to design the puppets for Taiwanese tour. The giant dinosaur fossil puppets, which is up to 19 feet tall, will "come back to life" on stage.

主辦: 安徒生和莫札特的創意劇場 | 製作人: 林奕君 | 監製: 賴建沅 | 執行製作: 賴畇安、曾璟涵 | 導演: 吳維緯 | 執行導演: 林聖倫 | 音樂總監: 卓士堯 | 舞蹈設計: 達姆拉·楚優吉 | 舞台設計:謝均安 | 燈光設計:江佶洋 | 服裝設計:陳明澤 | 影像設計:羅士翔 | 歌唱指導:謝淳雅 | Presenter: AMcreative | Producer: Vanessa LIN | Executive Producer: Winston LAI | Director: WU Wei-wei | Executive Director: Benson LIN | Music Director: ZHUO Shi-yao | Choreographer: DA MU LA • CHU YOU JI | Set Designer: XIE Jun-an | Lighting Designer: JIANG Ji-yang | Costume Designer: CHEN Ming-ze | Projection Designer: LUO Shi-xiang | Vocal Coach: Sarava HSIFH



# 前維也納愛樂首席費瑟林 2022 小提琴獨奏會 **VESSELIN Violin Recital 2022**

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500、800、1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 124 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 124 minutes with a 15-minute intermission.



前維也納愛樂首席將在空前疫情下為大家帶來莫札特、貝多芬、舒伯特、易沙依及布拉姆斯的作品。在這個動盪不安 的時期,經典小提琴作品透過 VESSELIN 的詮釋,期待給大家平靜穩定的心。

- 莫札特: B 大調奏鳴曲 貝多芬: F 大調奏鳴曲 易沙依: 奏鳴曲, 作品 27 布拉姆斯: A 大調奏鳴曲 | W.A.MOZART: Sonate B Major, KV 378 • BEETHOVEN: Sonata F Major, Op. 24 Spring-Sonata • Eugen YSAYE: Sonate-Ballade Op. 27 No. 3 • Joh. BRAHMS.: Sonate A Major, Op. 100, The 3rd Act

主辦:台灣傑出音樂家室內樂團 | 演出者:小提琴:費瑟林帕拉希克弗夫/鋼琴:黃意淳 | Presenter: Excellent Musicians Ensemble Taiwan | Performer(s): Violin: Vesselin PARASCHKEVOV / Piano: Angela HUANG

3.28 Mon. 19:30

# 音為愛 樂在詩中 合唱音樂會 Music, Poems and Love choral concert

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400、600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



詩,在所有文體中,是最具韻律感及音樂性的。取詩入樂,自古以來都是作曲家的創作靈感來源。透過音樂與詩的交 織,在音符築起的脈絡中感受文字與音樂所帶來的深刻情感及震撼。一場文學及音樂的洗禮,不容錯過

In music history, music and literature have strong connections between each other. The chosen program for this concert is from 20th century, and is all about poem and love. They are sung in English, Latin, Hebrew and Chinese. Come and join the concert, and hope you'll enjoy the concert.

● 韋塔克《五首希伯來情歌》● 耶羅《上主所在之處必有仁愛》《北極之光》● 劉新誠《一棵開花的樹》● 周鑫泉《再別康橋》| ● E. WHITACRE: Five Hebrew Love Songs ● O. GJEILO: Ubi Caritas, Northern Lights ● Eric HC, LIU: A blooming tree ● Jenny H, CHOU: Saying Good-bye to Cambridge Again

主辦:高雄愛樂室內合唱團 | 演出者:合唱指揮:周欣潔/銅琴合作:陳俐 陳怡真/合唱:高雄愛樂室內合唱團、高雄愛樂女伶合唱團 | Presenter: Kaohsiung Philharmonic Chamber Choir | Performer(s): Choral Conductor: CHOU Hsin-chieh / Collaborative Piano: Chen LI, CHEN I-chen / Choir: Kaohsiung Philharmonic Chamber Choir, Kaohsiung Philharmonic Female Choir

四月

3.30 Wed, 20:00

# 【衛武營小時光】 阮劇團 **feat.7** 頭音仔《莫泊桑親子丼》 【Weiwuying Showtime】 Our Theatre feat. 7PM - Maupassant Oyakodon

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 全長 60 分鐘,無中場休息。 Duration is 60 minutes without intermission



「母親的心海底針。」《莫泊桑親子丼》改編自莫泊桑短篇《在鄉下》與《復仇》,說書形式的臺語獨角戲,加以7頭音仔 LIVE 音樂來入菜,呈現黑色幽默的阮式成人童話,且看經典文學如何轉化成臺味阮式新風味!

Maupassant Oyakodon contains two pieces, *In the Country* and *The Vietnamese Woman*, both were adapted from short stories written by the famous French author Guy de Maupassant. This performances deliver the black humor of the trivial people through Taiwanese one-man show and live accompaniment. Let's see how classic literature can be transformed into the authentic Taiwanese tone of Our Theatre.

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 原著:莫泊桑 | 導演:莊雄偉 | 劇本改編:阮劇團台語工作隊 | 演員:李冠億/歌唱:程欣儀/樂手:7 頭音仔成員 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Original: Maupassant | Director: CHOONG Seong-wei | Adaptation: Our Theatre's Taiwanese Work Squad | Cast: Daiken LEE / Singer: CHENG Hsin-yi / Musician: 7PM's Members

4.1 Fri. 19:30

# 沐·暮雙鋼琴音樂會 Gloaming Piano Duo Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300

年代售票 Era Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 75 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 75 minutes with a 15-minute intermission.



新生代青年鋼琴合作家楊芹芝與葉芷岑及南藝大鋼琴合作所吳明靜教授,將帶來多首雙鋼琴、四手聯彈及六手聯彈曲目,曲目涵蓋浪漫樂派、國民樂派及融合古典與爵士風格的新探戈音樂,多元的曲風帶領聽眾們進入一場奇幻旅程。 Piano collaborators YANG Chin-chih, YEH Chih-tsen, and Dr. WU Ming-ching will bring a number of piano duet, piano for four hands and six hands repertoires, leading the audience on an auditory fantasy journey.

#### ● 演出曲目 Program

● 德佛札克:斯拉夫舞曲,作品四十六,第一至四首 ● 阿聯斯基:第一號雙鋼琴組曲,作品十五 ● 拉赫曼尼諾夫:兩首六手聯彈鋼琴小品 ● 拉赫曼尼諾夫:《無言歌》● 皮耶左拉:布宜諾斯艾利斯芭蕾組曲 | ● A. DVOŘÁK: Slavonic Dance for Piano Four Hands, Op. 46, No.1-4 ● A. ARENSKY: Suite No. 1, Op. 15 ● S. RACHMANINOFF: 2 Pieces for Piano Six Hands ● S. RACHMANINOFF: Vocalise for Piano Four Hands ● A. PIAZZOLLA: Suite Porteña de Ballet for Two Pianos

主辦:楊芹芝、葉芷岑 | 演出者:鋼琴:楊芹芝、葉芷岑 / 特別演出:吳明靜 | Presenter: YANG Chin-chih, YEH Chih-tsen | Performer(s): Piano: YANG Chin-chih, YEH Chih-tsen / Special Guest: WU Ming-ching

# 4.2 Sat. 15:00

# 傳承~聽聽音樂說說畫 – 洪小琴 2022 雙簧管獨奏會 Akris HUNG Oboe Recital: Legacy

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400、600、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



此場音樂會由雙簧管演奏家洪小琴與鋼琴家黃楚涵攜手合作,並由臺灣藝術家張惠英為四首音樂作品進行繪畫創作: 邀請樂迷們一起「聽聽音樂、說說書」。

Oboist Akris HUNG and pianist HUANG Chu-han collaborate once again, with artist CHANG Hui-ying creating paintings inspired by the musical works. Audience is invited to "listen to music and talk about paintings."

#### ● 演出曲目 Program

● 聖桑:序奏與輪旋綺想曲,作品二十八 ● 費蘭:《魔法森林》● 納瓦羅:《傳承》● 索德隆:給雙簧管與弦樂團的小協奏曲 | ● C. SAINT-SAËNS: Introduction et Rondo Capriccioso Op. 28 ● F. FERRÁN: "ElBosque Mágico" Concerto for Oboe and Orchestra ● Ó. NAVARRO: "Legacy" Concerto for Oboe and Symphony Orchestra ● L. SÖDERLUNDH: Concertino for Oboe and Strings

主辦:高雄市管樂團 | 演出者:雙簧管:洪小琴/銅琴:黃楚涵/藝術家:張惠英 | Presenter: Kaohsiung City Wind Orchestra | Performer(s): Oboe: Akris HUNG / Piano: HUANG Chu-han / Artist: CHANG Hui-ying

# 4.2 Sat. 19:30 4.3 Sun. 14:30

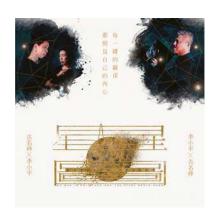
# 《星圖》古名伸×李小平 Doppler Effect

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 600、900、1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied. 全長 75 分鐘,無中場休息。

Duration is 75 minutes without intermission.



#### 古名伸X李小平

歷時三年精心製作,兩位不同領域的國家文藝獎得主,一場突破自我的旅程。一場告別式,告別的是過去的自己。 在轉身重新邁步時,只見滿天星斗,燦燦發光。

KU Ming-shen & LEE Hsiao-pin

It is a three-year journey of breakthroughs by two of the National Award for Arts recipients. This is a farewell ceremony, where we say goodbye to our former selves. When I turn around to take a new step ahead, the only thing seen is a sky full of stars, shining brightly.

主辦:古舞團 | 協辦:衛武營國家藝術文化中心 | 贊助單位: 國藝會 | 指導:文化部、高雄市政府文化局 | 高雄行銷協力:財團法人高雄市藝起文化基金會 | 演出者:古名伸、李小平 | Presenter: Ku & Dancers | Co-organizer: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Sponsor: National Culture and Arts Foundation | Adviser: Ministry of Culture, Bureau of Cultural Affairs, Kaohsiung City Government | Marketing: We ART Together Foundation | Performer(s): KU Ming-shen, LEE Hsiao-pin \* 合作夥伴:高雄春天藝術節 Partner: Kaohsiung Spring Arts Festival

# 4.2 Sat. 19:30 4.3 Sun. 14:30

# 一起笑哈哈《有夠完美鋼琴老師》 The perfect piano teacher

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 800、1200、1500、2000、3000、4800

KKTIX 售票網

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 145 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 145 minutes with a 15-minute intermission.



學音樂的過程太辛苦了,想要尋求學習「捷徑」的 Eric 買了《有夠完美鋼琴老師》

一款據說可以變換各種教學風格的機器人老師,這個商品裡的老師簡直包羅萬象,應有盡有! 但是……。

We all know the process of learning music is tough. Eric, who wanted to find a "shortcut" to learn music, bought a robot called "A Perfect Piano Teacher". This robot teacher has various teaching styles. Like the strict one, the organized one and the impractical one... This robot has everything! But...

主辦:劭爺音樂 | 演出者:長笛:王文劭/銅琴:江宇婷/吉他手:伍晴川/鼓:歐庭方/演唱:尋人啟事 | Presenter: LOL Music | Performer(s): Flute: Eric WANG / Piano: Sunny CHIANG / Guitar: WU Ching-chuan / Drum: OU Ting-fang / Vocal: The Wanted



四月

# <mark>汲光</mark> 2022 Halo Choir Concert

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 15-minute intermission.



生活中的光碎細小且無數,是皓月的雲影,是矇朧煙雨的夜空星辰,終將隨著樂音傾流而交纖成川。歌者在漫漫光流中歌詠,以口中樂音汲取一脈,渡一彎如歌星河。

The light dust ends up becoming a river when the melody sounds. Singer is water drawer in the light stream, deriving the star river from the water vein of the hummed notes.

#### ♥ 演出曲目 Program

- 救主頌 我歌唱的理由有很多 世界恬靜落來的時 きみ歌えよ
- Deliver me, o Lord For Many a Reason I sing When the World Quiets Down Sing!

主辦:微光合唱團 | 藝術總監:徐惠君 | 音樂總監:莊介誠 | 執行製作:黃皓偉、林洳妤 | 演出者:指揮:徐惠君/銅琴:王秀婷/合唱團:微光合唱團 | Presenter: Halo Choir | Artistic Director: HSU Huei-chun | Music Director: CHUANG Jieh-cherng | Executive Producer: HUANG Hao-wei, LIN Ju-yu | Performer(s): Conductor: HSU Huei-chun / Piano: WANG Siou-ting / Choir: Halo Choir

# 4.4 Mon. 19:30

# 2022 廖皎含鋼琴獨奏會 2022 LIAO Chiao-han Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘, 含中場休息 15 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 15-minute intermission.



2022 知名鋼琴家廖皎含自美返國二十周年隆重鉅獻《淬鍊珍珠》,將演出與廖皎含音樂生涯極有連結的四位作曲家 巴赫、莫札特、蓋希文與蕭邦之淬煉傑作。

The repertoire of this recital includes J. S. BACH Fantasia and Fugue in a minor, BWV904, W. A. MOZART Sonata in D Major, KV576, George GERSHWIN Rhapsody in Blue(solo piano), HSU Tzu-chin Dedication and F. CHOPIN 24 Preludes, Op.28. LIAO Chiao-han's sensitive musicality and her colorful touch will show the radiancy of the exquisite pearl.

#### 演出曲目 Program

● 巴赫:《a 小調幻想曲與賦格》,作品 904 ● 莫札特:《D 大調奏鳴曲》,作品 576 ● 蓋西文:《藍色狂想曲》(鋼琴獨奏)● 徐子晴:《獻》(委託創作) ● 蕭邦:《24 首前奏曲》,作品 28 | ● BACH: Fantasia and Fugue in a minor, BWV 904 ● MOZART: Sonata in D Major, KV 576 ● George GERSHWIN: Rhapsody in Blue (solo piano) ● HSU Tzu-chin: Dedication ● CHOPIN: 24 Preludes, Op. 28

主辦:含光藝術工作室 | 演出者:鋼琴:廖皎含 | Presenter: Hanart | Performer(s): Piano: LIAO Chiao-han

# 4.5 Tue. 14:30

# 浮生若日 - 江笠萁 2022 談琴獨奏會 Li-Chi's Recital in Wonderland

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500、1200 (藝文贊助票)

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.



喜歡用故事串聯演奏的鋼琴家江苙萁,將用德布西的十二首樂曲描繪她一天的十二個時辰及在平凡日常中尋找到的可 愛之處一原來,生命的每個剎那都是如此的燦爛且獨特!

How's your day? Is it common as usual or a lovely day? Pianist Li-Chi will perform twelve pieces written by C. DEBUSSY to represent her day and how those ordinary inspired her.

#### 演出曲目 Program

● 德布西:《夢》、《飄散於暮色中之音與芳香》、《水之反光》、《金色魚》、《舞曲》、《快樂島》、《煙火》等十二首樂曲 | ● DEBUSSY: Rêverie, Les sons et les parfums tournent dans l'air du soir, Arabesque No.1, Reflets dans l'eau, La Cathédrale engloutie, Poissons d'or, Minstrels, Danse, Les collines d'Anacapri, L'Isle joyeuse. Nocturne. Feux d'artifice

主辦:江苙萁|監製:陳悅宜|演出者:鋼琴:江苙萁|Presenter: CHIANG Li-chi|Performer(s): Piano: CHIANG Li-chi

# 4.6 Wed. 19:30

# 濱松國際鋼琴大賽金牌 -拉什科夫斯基 2022 鋼琴獨奏會 Ilya Rachkovskiy 2022 Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 15-minute intermission.

拉什科夫斯基將於高雄衛武營國家藝術文化中心表演廳和臺北國家演奏廳展技,將帶來蕭邦、舒曼、史克里亞賓和拉 赫曼尼諾夫之大作,演奏充滿情感豐富、爆發力及精準彈奏技巧,讓廣大的樂迷們感受到不同凡響的鋼琴獨奏會。

In 2022, Rashkovskiy will perform excellent skills at National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) and Taipei National Recital Hall. He will bring CHOPIN, SCHUMANN, SCRIABIN, and RACHMANINOFF's masterpiece's artworks. The performer's technique is full of moving shock, explosiveness, and accurate playing skills, letting all the fans feel the extraordinary piano recital.

#### 演出曲目 Program

● 蕭邦:降 E 大調如歌的行板與光輝的大波蘭舞曲,作品 22 ● 舒曼:狂歡節,作品 9 ● 史克里亞賓:兩首詩曲,作品 32 ● 史克里亞賓:詩曲「面向火焰」, 作品 72 ● 拉赫曼尼諾夫: 升 B 小調第二號鋼琴奏鳴曲,作品 36 (1931 年版本) | ● F. CHOPIN: Andante Spianato & Grande Polonaise Brillante in E-flat Major, Op. 22 • R. SCHUMANN: Carnaval, Op. 9 • A. SCRIABIN: 2 Poems, Op. 32 • A. SCRIABIN: Vers la Flamme, Op. 72 • S. RACHMANINOFF: Piano Sonata No. 2 in B-flat Minor, Op. 36 (Version 1931)

主辦:鴻宇國際藝術 | 演出者:鋼琴:伊利亞・拉什科夫斯基 | Presenter: Professional Artists International Performer(s): Piano: Ilya RASHKOVSKIY



# 4.8 Fri. 19:30

# 弦情旅記 **Journey with Strings**

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



《弦情旅記》音樂會於 2019 年首次推出,獲得觀眾好評!除了耳熟能詳的傳統曲目如《良宵》,也匯集了臺灣本土作 曲家的創作,更有王乙聿、櫻井弘二、梁啟慧……等知名作曲家為本團弦樂組量身打造全新樂曲。

The concert A Journey with Strings received remarkable popularity when it was first launched in 2019. Besides wellknown traditional works such as A Beautiful Night, the program also features music from Taiwanese composers as well as newworks by WANG I-yu, Koji SAKURAI and LIANG Chi-hui, commissioned by NCO for the strings.

#### 演出曲目 Program

- ●《良宵》(弦樂合奏)●《歸鄉夢》(弦樂五重奏)●《飛嶼》(胡琴八重奏)●《阿里山情話》第二樂章:〈月下情〉(弦樂合奏)●《探戈·舞》(五重奏)
- ●《歸來豐田》(革胡與低音革胡)| A Tranquil Night String Ensemble Dream of Returning Home String Quintet Flying Island Hugin Octet Warbling Charms of Alishan Chapter Two: Love under the moon ● Dancing Tango ● Come back to Fengtian Village Gehu and Bass Gehu Duo

主辦:國立傳統藝術中心 | 監製:陳悅宜 | 副監製:鄒求強、賴銘仁 | 製作:劉麗貞 | 音樂總監:江靖波 | 演出者:臺灣國樂團 | Presenter: National Center for Traditional Arts | Executive Producer: CHEN Yue-yi | Vice Executive Producer: TSOU Chiu-chiang, LAI Ming-jen | Producer: LIU Li-chen | Music Director: Paul Ching Po CHIANG | Performer(s): National Chinese Orchestra Taiwan



# 【2022 衛武營國際音樂節】開幕音樂會 《跨越兩世紀的音樂》

[2022 Weiwuying International Music Festival] **Opening Concert - Music Across Two Centuries** 

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1600、2000、2400

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 110 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.

衛武營音樂節,由海頓神劇《創世紀》序曲揭開序幕,傅美兒借由希納斯特拉鋼琴協奏曲精彩炫技,「才情顯赫」林 佳瑩以新作帶出臺灣高度,史特拉汶斯基《火鳥》多元性格彰顯傳奇魅力。

The Weiwuying's artistic director-Mr. CHIEN Wen-pin, will perform the compositions by HAYDN, GINASTERA, LIN Chiaying & STRAVINSKY with the pianist Mei Yi FOO and NSO in this concert. Showing music across two centuries.

#### 演出曲目 Program

● 海頓:〈混沌的代表〉,撰自神劇《創世紀》,Hob. XXI:2 ● 希納斯特拉:第一號鋼琴協奏曲,作品 28 ● 林佳瑩:給管絃樂的新創作品(世界首演,衛武 營委託創作) ● 史特拉汶斯基:《火鳥》組曲 (1919 版) | ● Joseph HAYDN: Representation of Chaos from "The Creation", Hob. XXI:2 ● Alberto GINASTERA: Piano Concerto No. 1, Op. 28 ● LIN Chia-ying: New Work for Orchestra (World premiere, Commissioned by Weiwuying) ● Igor STRAVINSKY: The Firebird suite

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:指揮:簡文彬/銅琴:傅美兒/樂團:國家交響樂團 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Conductor: CHIEN Wen-pin / Piano: Mei Yi FOO / Orchestra: National Symphony Orchestra

# 4.9 Sat 14:30

## 【2022 衛武營國際音樂節】 《指尖把玩的音樂玩具 - 傅美兒》

[2022 Weiwuying International Music Festival] Musical Toys - Mei Yi FOO

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.

「作曲家夢寐以求的演繹者」鋼琴家傅美兒以首張專輯《音樂玩具》獲《BBC音樂雜誌》最佳新進音樂家獎,與德國《古 典音樂》雜誌五星評價。她將延續專輯挖掘當代音樂的路線,帶來新音樂的迷人風貌。

Described as "a composer's dream performer," the pianist Mei Yi FOO won BBC Music Magazine's "Newcomer of the Year" and garnered 5-star reviews from Klassik with her first album Musical Toys. She will follow the album's theme, exploring diverse paths of contemporary music, showing the charming characteristics of music.

#### ● 演出曲目 Program

- 荀白克:六首鋼琴小品,作品 19 捷爾吉 · 庫爾塔格:常動曲,選自《遊戲》● 克里斯 · 哈爾曼:第二號《舒曼小品》● 喬治 · 班傑明:〈鍾子〉,選 自《鋼琴音型》● 彼得 · 于特福許:《蛺蝶之舞》| ● A. SCHOENBERG: Six Piano Pieces, Op.19 ● György KURTÁG: Perpetuum Mobile from Játékok ● Chris P. HARMAN: After Schumann II ● George BENJAMIN: "Hammers" from Piano Figures ● Péter EÖTVÖS: Dance of the Brush-Footed Butterfly
- \* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:鋼琴:傅美兒 | Presenter; National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuving) | Performer(s); Piano; Mei Yi FOO



50

51

# 4.9 Sat. 14:30 \ 19:30 4.10 Sun. 14:30

# 四喜坊劇集《沒有臉的娃娃》 FourFun Theatre Broken Doll the Musical

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、700

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長90分鐘,無中場休息。

Duration is 90 minutes without intermission.



如果每個人出生的時候都可以選擇自己要出生的家庭,你會想要什麼樣的家?

如果出生之後跟自己原來想像的不一樣又該怎樣面對?

If everyone could choose the family they were born into, what kind of family would you want? What if it weren't how you'd imagined it to be? What would you do?

主辦:衛武營國家藝術文化中心|藝術總監:王悅甄|導演:林羣翊|執行導演:黃奕豪|編劇/詞曲:王悅甄|編曲:康和祥|演出者:呂承祐、王意萱、林聖倫、 宮能安、周宛恰、胡雅絜、呂寰宇 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Artistic Director: WANG Yueh-chen | Director: LIN Chunyi | Executive Director : HUANG Yi-hao | Script Writer, Composer: WANG Yueh-chen | Arranger: KANG Ho-shiang | Performer(s): LU Cheng-vu, WANG I-hsuan. LIN Sheng-lun, KUNG Neng-an, CHOU Wan-yi, HU Ya-chieh, LU Huan-yu \*本劇靈感來自王詩婷、王添佑 Broken Doll story inspired by WANG Shih-ting, Wang

四月

4.9 Sat. 19:30

【2022 衛武營國際音樂節】 《極致·純粹 – 魏靖儀與王佩瑤》

### (2022 Weiwuying International Music Festival) William Wei and WANG Pei-yao

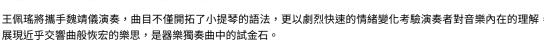
- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



In this concert, WEI will collaborate with the pianist WANG. Not only opens up the grammar of the violin, but is also considered a touchstone of the violinist, because of its rapid emotional changes, and the requirement for a deep understanding of the author's musical point of view.

#### 演出曲目 Program

● 貝多芬:第一號 D 大調小提琴奏鳴曲,作品 12 ● 貝多芬:第四號 a 小調小提琴奏鳴曲,作品 23 ● 魏本:給小提琴與鋼琴的四首小品,作品 7 ● 布拉姆斯: 第三號 d 小調小提琴奏鳴曲,作品 108 | ● Lv. BEETHOVEN: Sonata for violin and piano No. 1 in D Major, Op. 12 ● Lv. BEETHOVEN: Sonata for violin and piano No.4 in a minor, Op.23 ● A. WEBERN: Four pieces for violin and piano Op.7 ● J. BRAHMS: Sonata No. 3 in d minor, Op. 108

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:魏靖儀、王佩瑤 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): William WEI, WANG Pei-vao



4.10 Sun. 14:30 演出取消 Cancelled

## 【2022 衛武營國際音樂節】 《五國新聲 - 伯明罕當代樂集》

[2022 Weiwuying International Music Festival] New music from five countries -**Birmingham Contemporary Music Group** 

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.

伯明罕當代樂集,由指揮家賽門·拉圖擔任發起贊助人。長期為現今最優秀的作曲家們提供發表平台,為新音樂中最有 影響力的藝術團體之一。

Birmingham Contemporary Music Group (BCMG) was established in 1987 by the conductor Simon RATTLE. They have accumulated more than 175 commissioned compositions, and have become one of the most influential art groups promoting new music.

#### 演出曲目 Program

● 帕拉姆維爾:《馬頭明王》(臺灣首演)● 維多·祖萊:《張力》(臺灣首演)● 格雷戈爾·麥爾霍夫:《昆蟲協奏曲》(臺灣首演)● 保羅·布里托:《鳥占》 世界首演,衞武營委託創作 | ● Param VIR: Hayagriva (Taiwan Premiere) ● Vito ŽURAJ: Tension (Taiwan Premiere) ● Gregor MAYRHOFER: Insect Concerto (Taiwan Premiere) Paulo BRITO: Ornithomancy (World Premiere, commissioned by Weiwuying)

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:指揮:格雷戈爾·麥爾霍夫/伯明罕當代樂集 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Conductor: Gregor MAYRHOFER / Birmingham Contemporary Music Group

4.13 Wed, 19:30

## 【2022 衛武營國際音樂節】 衛武營當代樂團《憤怒狗》

(2022 Weiwuying International Music Festival) Weiwuying Contemporary Music Ensemble - Mad Dog

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長60分鐘,無中場休息。

Duration is 60 minutes without intermission.

策展人陳銀淑提到:「我們將與國際音樂界接軌,進行密集對話,讓這個音樂節成為臺灣音樂家和新藝術創作的平台。」 本次兩場演出,都委託了臺灣作曲家創作新曲。

2022 Weiwuying International Music Festival Artistic Director Unsuk CHIN, in the curatorial discussion, promised, "we will have an intense dialogue with the international music world and use the festival as a platform for Taiwanese musicians and new artistic creation."

#### 演出曲目 Program

- 伯恩·理查·多伊奇:《憤怒狗》(臺灣首演)● 與臺灣作曲家徵件作品
- Bernd Richard DEUTSCH: Mad Dog (Taiwan Premiere) with Taiwanese Composer works

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 指揮:楊書涵 | 演出:衛武營當代樂團 (特邀臺灣音樂家) | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Conductor: YANG Su-han | Performer(s): Weiwuying Contemporary Music Ensemble



53

## 4.13 Wed 19:30 4.14 Thu 19:30

# 新古典室內樂團《文學音樂劇場-笠山之歌》 **Neo-Classical Chamber Ensemble** Literary Musical Theater-Song of Kasayama

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 500、800、1200、1500、2000、2500、3000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.

新古典室內樂團 2022 年度製作《笠山之歌》,將鍾理和、鍾鐵民父子具生命哲學的文選展現於劇場,結合音樂詩歌 肢體空間以及新媒體,呈現來自笠山文學的獨特美學。

Neo-Classical Chamber Ensemble's 2022 production "Song of Kasayama", an anthology of Zhong Li-He and his son Zhong Tie-Min's lifelong philosophy through theater, combining music poetry, physical space, and new media, presenting the unique aesthetics from the Kasayama literature.

- 演出曲目 Program
- 六堆三百年 笠山之歌 咖啡田 山歌傳情 山谷 溪水 渡海 雪 撐傘 路 恁久好無 夾竹桃 白薯的悲哀 石罅中的小花 野茫 茫● 倒在血泊中的筆耕者 ● 轉原鄉 | ● LiuDui 300 ● Song Of Kasayama ● Coffee field ● Mountain Folk Song Love Teaser ● Valley ● Creek ● Cross The Sea 

  Snow 

  Open An Umbrella 

  Road 

  Long Time No See, How Are You 

  Oleander 

  The Sorrow Of Sweet Potatoes 

  The Little Flower From the Rock's Crevice ● The Wild Is Boundless ● The Writer Who Lies Dead In A Pool Of Blood ● Return To Hometown

主辦:高雄市政府客家事務委員會、新古典室內樂團 | 藝術總監:陳欣宜 | 戲劇顧問:黃致凱 | 導演:樊宗錡 | 演出者:新古典室內樂團、黎蓉櫻、陳慧如、 林義偉、張淳菡 | Presenter: Hakka Affairs Commission, Kaohsiung City Government, Neo-Classical Chamber Ensemble | Artistic Director: CHEN Hsin-I | Drama Consultant: HUANG Chih-kai | Director: FAN Chung-chi | Performer(s): Neo-Classical Chamber Ensemble, LEE Jung-ying, et al.



4.14 Thu. 19:30

# 【2022 衛武營國際音樂節】 衛武營當代樂團《時空之旅》

(2022 Weiwuying International Music Festival) Weiwuying Contemporary Music Ensemble -Time and Space Voyage

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長60分鐘,無中場休息。

Duration is 60 minutes without intermission.

策展人陳銀淑提到:「我們將與國際音樂界接軌,進行密集對話,讓這個音樂節成為臺灣音樂家和新藝術創作的平台。」 本次兩場演出,都委託了臺灣作曲家創作新曲。

2022 Weiwuying International Music Festival Artistic Director Unsuk CHIN, in the curatorial discussion, promised, we will have an intense dialogue with the international music world and use the festival as a platform for Taiwanese musicians and new artistic creation."

- 演出曲目 Program
- 伯恩・理査・多伊奇:《未來博士》(臺灣首演)● 與臺灣作曲家衛件作品
- Bernd Richard DEUTSCH: Dr. Futurity for ensemble (Taiwan Premiere) with Taiwanese Composer works.

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 指揮:楊書涵 | 演出:衛武營當代樂團 (特邀臺灣音樂家) | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Conductor: YANG Su-han | Performer(s): Weiwuying Contemporary Music Ensemble



4.15 Fri. 19:30

【2022 衛武營國際音樂節】 《音樂揭秘:展覽會之 What ?》

[2022 Weiwuying International Music Festival] Beyond the Score® Pictures at an Exhibition -**Pictures of What?** 

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 120 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.

芝加哥交響樂團(CSO)為大眾「音樂揭秘」之製作,以多媒體音樂會帶領聽者深入樂譜細節與作曲家內心世界,邀 請你我理解《展覽會之畫》創作初衷、發現鋼琴曲「交響化」的秘密,一同領略「音畫」魅力。

Beyond the Score® is a CSO-production created for the public to "decipher" music by combining live music with multimedia. In Pictures at an Exhibition, narration and the music will explain how RAVEL "symphonized" the piano score, allowing us to appreciate the charm of the tone painting.

演出曲目 Program

● 穆索斯基 拉威爾:《展覽會之畫》| ● MUSSORGSKY/RAVEL: Pictures at an Exhibition

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:指揮:楊智欽/銅琴獨奏:林麥可/說書人:藍貝芝/演員:許逸聖/樂團:高雄市交響樂團 | Performer(s): Conductor: YANG Chih-chin / Piano: LIN Mai-ke / Narrator: LAN Pei-chih / Actor: HSU Yi-sheng / Orchestra: Kaohsiung Symphony Orchestra \* 合作夥伴:高雄春天藝術節 Partner: Kaohsiung Spring Arts Festival

Beyond the Score® is a production of the Chicago Symphony Orchestra, Gerard McBurney, Creative Director for Beyond the Score®

4.16 Sat. 14:30 演出取消 Cancelled

# 【2022 衛武營國際音樂節】 《超凡絕技 – 拉榭爾薩克斯風四重奏》

(2022 Weiwuying International Music Festival) Raschèr Saxophone Quartet -The Many Voices of the Saxophone

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 100 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.

在這場音樂會中,拉榭爾薩克斯風四重奏將為聽眾帶來包含巴赫、德弗札克、巴爾托克、李蓋悌、史提夫・萊許以及 多納托尼特等人的精采作品,展現該團風情萬種的魅力。

In this concert, the Rascher Saxophone Quartet will perform the compositions by BACH, DVOŘÁK, BARTÓK, LIGETI, Steve REICH and Franco DONATONI, shows the charm of the group's diverse styles.

演出曲目 Program

● 巴赫:《賦格的藝術》選曲 ● 多納托尼:《快》● 潘德瑞茲基:四重奏 ● 巴爾托克:《羅馬尼亞聖誕歌曲》● 李蓋悌:六首短曲 ● 德弗札克:《愛之歌曲 集》● 萊許:《紐約對位》| ● J. S. BACH: Selections from The Art of the Fugue ● Franco DONATONI: Rasch ● Krysztof PENDERECKI: Quartet ● B. BARTÓK: Roumanian Christmas Carols ● György LIGETI: Six Bagatelles ● A. DVOŘÁK: Love Songs ● Steve REICH: New York Counterpoint

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:拉榭爾薩克斯風四重奏 高音薩克斯風:克莉斯汀・羅爾、中音薩克斯風:埃利奥特・萊利、次中音薩克斯風: 安德里斯・馮・卓倫、上低音薩克斯風:奥斯卡・特羅普納斯 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Raschèr Saxophone Quartet - Soprano Saxophone: Christine RALL, Alto Saxophone: Elliot RILEY, Tenor Saxophone: Andreas van ZOELEN, Baritone Saxophone: Oscar





# 4.16 Sat. 14:30 \ 19:30 4.17 Sun. 14:30

# 明華園總團《海賊之王 - 鄭芝龍傳奇》 Ming Hwa Yuan Arts & Cultural Group Zheng ZhiLong, The Pirate King of Formosa

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1600、2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied. 全長 170 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。 Duration is 170 minutes with a 20-minute intermission.



以大航海時代為故事背景,天下英雄齊聚臺灣,各路豪傑必須在驚心動魄的人性爭伐中殺出血路。傳統戲劇旗艦大戲 由臺灣戲劇無敵小生孫翠鳳領銜主演,詮釋「鄭芝龍」波瀾壯闊的人生,盛大再現驚滔駭浪海上戰役史詩。

Zheng ZhiLong, The Pirate King of Formosa is a re-imagination of the epic maritime battles that shapes our understanding of history. Taiwan, a historically neglected isle off the mainland, leaped into prominence. One must survive the thrilling conquests of humanity and carve out a unique path in order to prevail here.

主辦:衛武營國家藝術文化中心|藝術總監:陳勝福|製作人:陳昭買|編劇、導演:故事工廠黃致凱|共同編劇:王瓊玲|演出者:孫翠鳳、陳子豪、陳昭婷、 李郁真、晨翎、林木森、郭耀仁、吳米娜、王婕菱、姜琬宜暨明華園總團藝術家族聯合演出 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Artistic Director: CHEN Sheng-fu | Producer: CHEN Chao-hsien | Playwright & Director: HUANG Chih-kai | Co-Playwright: WANG Chiung-lin | Performer(s): SUN Tsui-feng, CHEN Tzu-hao, CHEN Chao-ting, LI Yu-chen, CHEN Ling, LIN Mu-sen, KUO Yao-ren, WU Mi-na, WANG Chieh-ling, CHIANG Wan-i

# 4.16 Sat. 19:30

四月

## 【2022 衛武營國際音樂節】王佩瑤《浮光流影》音樂會 [2022 Weiwuying International Music Festival] WANG Pei-yao: Luminous Shadow

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長70分鐘,無中場休息。

Duration is 70 minutes without intermission.



受吳明益小說《單車失竊記》的啟發,鋼琴家王佩瑤將「記憶」化成音符,聯手小提琴家魏靖儀、大提琴家高炳坤, 演奏東歐作曲家作品,尋覓文學與音樂的全新面貌。

With Luminous Shadow, pianist WANG Pei-yao offers a music performance inspired by the WU Ming-yi novel The Stolen Bicycle. Also incorporating visual elements provided by photographer seeks to explore the depth and complexities of human memory.

演出曲目 Program

● 楊納傑克:《在迷霧中》,第一樂章 ● 普羅科菲夫:f 小調第一號小提琴奏鳴曲,第一樂章 ● 高大宜:無伴奏大提琴奏鳴曲,第二樂章 ● 李蓋悌:華沙的 秋天 ● 齊馬諾夫斯基:羅莎之歌 ● 艾內斯科:第三號小提琴奏鳴曲,第二樂章 ● 巴巴扎年:升 f 小調鋼琴三重奏,第一、二樂章 ● 蒙波:如天使般 | ● Leoš JANÁČEK: In the Mists, I. • Sergei PROKOFIEV: Violin Sonata No.1, I. • Zoltán KODÁLY: Sonata for Solo Cello, II. • György LIGETI: Automne à Varsovie • Karol SZYMANOWSKI: Chant de Roxane 

George ENESCU: Violin Sonata No.3, II. 

Arno BABADJANIAN: Piano Trio in f-Sharp minor, I.II. 

Federico MOMPOU: Angelico 主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 製作單位:國家兩廳院 | 演出者:鋼琴:王佩瑤/小提琴:魏靖儀 / 大提琴:高炳坤 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Produced by National Theater & Concert Hall | Performer(s): Piano: WANG Pei-yao / Violin: William WEI / Cello: Victor COO

4.16 Sat. 19:30 演出取消 Cancelled

# 【2022 衛武營國際音樂節】 迪歐提瑪四重奏I《聽見維也納》

[2022 Weiwuying International Music Festival] **QUATUOR DIÓTIMA I From Vienna** 

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 86 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 86 minutes with a 20-minute intermission.

想到維也納,你可能會先想到莫札特或貝多芬,不過作為數世紀以來的音樂重鎮,它的音樂如同其二十世紀以前的政 治勢力變化,一直在最保守與最前衛拉鋸間,激盪出新的思維。

When you think of Vienna, you might first think of MOZART or BEETHOVEN. But as a major music capital for centuries, its music has changed like political power shifting, swaying between the most conservative and avant-garde, conjuring new musical views.

- 演出曲目 Program
- 魏本:五個樂章,作品 5 哲林斯基:第一號弦樂四重奏 布拉姆斯:第二號弦樂四重奏
- A. WEBERN: Fünf Sätze Op. 5 A. ZEMLINSKY: String Quartet No. 1 J. BRAHMS: String Quartet No. 2

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:小提琴:趙雲鵬/小提琴:康斯坦茨・洛桑蒂/中提琴:法蘭克・謝法理爾/大提琴:皮爾・莫雷 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Violin: ZHAO Yun-peng / Violin: Constance RONZATTI / Viola: Franck CHEVALIER / Cello:

4.17 Sun. 11:00 演出取消 Cancelled

## 【2022 衛武營國際音樂節】 迪歐提瑪四重奏Ⅱ《來自新世界》

[2022 Weiwuving International Music Festival] QUATUOR DIOTIMA II From the New World

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長80分鐘,含中場休息20分鐘。

Duration is 80 minutes with a 20-minute intermission.

節目以兩首分別來自 70、80 年代的現代作品為主軸,展現作曲家對歷史的反思。以離別、缺席、返回三大結構,衍 伸出「13個來自黑暗大陸的音樂意象」。

The program presents two modern works from the 70's and 80's which show the composers' reflections on history. First is Black Angel by American composer George CRUMB, completed in the middle of the Vietnam War. Three main themes of "parting", "absence" and "return" are used to develop "13 Images from the Dark Land". Different Trains by Steve REICH, who is famous for the "minimalist" technique.

#### 演出曲目 Program

● 王穎:弦樂四重奏(亞洲首演,衛武營及巴黎愛樂廳委託創作)● 克拉姆:《黑天使》● 萊許:《不同的列車》| ● Ying WANG: Copyleft for string quartet (Asian premiere, jointly commissioned by Weiwuying and Philharmonie de Paris) ● George CRUMB: Black Angel ● Steve REICH: Different Trains

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:小提琴:趙雲鵬/小提琴:康斯坦茨・洛桑蒂/中提琴:法蘭克・謝法理爾/大提琴:皮爾・莫雷 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Violin: ZHAO Yun-peng / Violin: Constance RONZATTI / Viola: Franck CHEVALIER / Cello:



# 4.17 Sun. 14:30

# 【2022 衛武營國際音樂節】 閉幕音樂會《天方夜譚 – 神話交響詩》

[2022 Weiwuying International Music Festival]
Closing Concert - Scheherazade: The Mythic Symphonic Poem

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、600、900、1200、1600、2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 110 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.

獻演音樂史上劃時代作品:《牧神的午後》、《天方夜譚》,同場安排米特薩克斯風重奏團與高雄市交響樂團共同演 繹多伊奇精彩之作。

Through music, we relearn the classics *Prélude* à *l'Après Midi d'un Faune* and *Scheherazade*. Besides, this concert will be joined by composer Bernd Richard DEUTSCH's Concerto for Saxophone Quartet and Orchestra.

#### ♥ 演出曲目 Program

● 德布西:牧神的午後前奏曲 ● 伯恩·理查·多伊奇:給薩克斯風四重奏與管絃樂團的協奏曲(亞洲首演)● 林姆斯基 高沙可夫:交響詩《天方夜譚》,作品 35 | ● A.-C. DEBUSSY: Prélude à l'Après Midi d'un Faune ● Bernd Richard DEUTSCH: Concerto for Saxophone Quartet and Orchestra (Asian Premiere) ● N.A. Rimsky-KORSAKOV: Scheherazade, Op.35

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:指揮:廖國敏/四重奏:米特薩克斯風重奏團/客席樂團首席(天方夜譚):魏靖儀/樂團:高雄市交響樂團 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Conductor: LIO Kuokman / Quartet: MIT Saxophone Ensemble / Guest Concertmaster (Scheherazade): William WEI / Orchestra: Kaohsiung Symphony Orchestra

\* 合作夥伴:高雄春天藝術節 Partner: Kaohsiung Spring Arts Festival



# 4.18 Mon. 19:30

# 浪漫與幻想 – 李威龍鋼琴獨奏會 2022 LI Wei-Lung Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 77 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 77 minutes with a 15-minute intermission.



有別於既有的固定曲式,「幻想曲」自十六世紀以來便是作曲家們喜愛創作的曲式之一。本節目將為觀眾準備四個不同時期的幻想曲,體現自巴洛克時期至浪漫晚期之幻想的浪漫。

Different from existing musical form, "Fantasia" had been extremely popular by composers since 16th century. This concert will be featuring four distinctive period of Fantasia, incarnating the refinement from Baroque to late Romantic.

#### ● 演出曲目 Program

● 巴赫:d 小調半音階幻想曲與賦格 ● 舒伯特:流浪者幻想曲 ● 蕭邦:f 小調幻想曲、降 A 大調幻想波蘭舞曲 ● 史克里亞賓:b 小調幻想曲 | ● J. S. BACH: Chromatic Fantasy and Fugue in d minor, BWV 903 ● F. SCHUBERT: Wanderer Fantasy in C Major, D. 760 ● F. CHOPIN: Fantasy in f minor, Op. 49 ● F. CHOPIN: Polonaise No. 7 in A-Flat Major, Op. 61, "Polonaise-fantaisie" ● A. SCRIABIN: Fantasie in b minor, Op. 28

主辦:貳零貳零夏天藝術 | 演出者:鋼琴:李威龍 | Presenter: Summer Arts | Performer(s): Piano: LI Wei-Lung



# 樂聲揚 – 成功高中校友合唱團 2022 年度音樂會 CKHS Alumni Chorus 2022 Concert

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500、800、1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



2022 年,成功高中校友合唱團久違在北高兩地舉辦年度音樂會,邀請來自高雄的興中國小合唱團擔任聯演團隊。透過跨世代的合唱人在舞台上相聚,用歌聲娓娓道來作品中所蘊含的意義與感動,讓美好的合唱藝術流傳在我們的心中。 Cheng-Kong High School Alumni Chorus holds the concert with Songs of Chinese, Taiwanese and English.

#### 演出曲目 Program

● 布農族傳統歌謠:聽見布農 ● 田聖愛、蘇元媚:逐山共舞 思故鄉 ● 劉新誠:如此愛你 ● 劉郁如:奉獻 ● Mark HAYES:〈丹尼男孩〉● Jonathan Quick:〈羅莽湖畔〉● 吳孟翰:我有一個夢(世界首演)| ● Bunun folk song ● Eric LIU: And I Love You So ● Christine LIU: Dedication ● Mark HAYES: Danny Boy ● Jonathan QUICK: Loch Lomond ● Mike WU: I have a dream (World Premiere)

主辦:成功高中校友合唱團 | 演出者:成功高中校友合唱團、興中國小合唱團 | Presenter: Cheng-Kong High School Alumni Chorus | Performer(s): Cheng-Kong High School Alumni Chorus, Sing Jhong Elementary School Choir

# **4.20** Wed. 19:30

# 漢聲四十·情深榮耀 HanSheng Chorus 40th Anniversary Concert

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800、1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.

高雄市漢聲合唱團 40 歲了!將與對位室內樂團聯演《韓德爾神劇選曲》《莫扎特加冕彌撒曲》 歌曲《童趣與鄉土》、《月光懷想》及《經典歌謠》。

The Kaohsiung Hansheng Chorus in cooperation with the Counterpoint Ensemble will perform HANDEL's oratorio Selections and MOZART's Coronation Mass. The second part of the evening is devoted to three themes: *Children's Songs and Native Rhymes, Feelings under the Moonlight, and Classical Songs.* 

#### 演出曲目 Program

● 韓德爾神劇選曲 ● 榮耀頌 ● 神聖的愛 ● 哈雷路亞 ● 莫札特加冕彌撒曲 ● 一的炒米香 ● 有閒沒閒 ● 烏罐仔裝豆油證 ● 月光瞑 ● 月光箋 ● 城裡的月光 ● 川流不息 ● 愛神組曲 | ● Selected Pieces from Messiah ● And the Glory of the Lord ● O Love Divine ● Hallelujah ● Coronation Mass ● Taiwanese Children Ballad: Fried Rice Cracker ● Free time without Leisure ● Black Canned Soy Sauce ● Moonlight Night ● Moonlight Letter ● Moonlight in the City ● The Endless Journey ● Eros Suite

主辦:高雄市漢聲合唱團 | 演出者:指揮:張成璞/銅琴:陳柏豪/女高音:周欣潔/女中音:鄭海芸/男高音:林健吉/男中音:蔡政呈/合唱團:高雄市漢聲合唱團/樂團:對位室內樂團 | Presenter: Kaohsiung Hansheng Chorus | Performer(s): Conductor: CHANG Cheng-pu / Piano: CHEN Po-hao / Soprano: ZHOU Xin-jie / Alto: ZHENG Hai-yun / Tenor: Claude LIN / Baritone: TSAI Zheng-cheng / Chorus: Kaohsiung Hansheng Chorus / Orchestra: Counterpoint Ensemble



四月

4.20 Wed, 20:00



# 【衛武營小時光】萬芳×黃韻玲 《關於我們的那些年 - 與音樂同行的時光》 【Weiwuying Showtime】Wan Fang × Kay HUANG -The Years: A Musical Journey

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300、500、800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 全長 60 分鐘,無中場休息。 Duration is 60 minutes without intermission



黃韻玲與萬芳初相遇,從此兩人註定在音樂路上並扇同行。不管是用什麼樣的方式,不管身邊的一切都在轉變中,不 變的是真摯的友誼及熱愛音樂的初衷。這些年屬於你我的歌,大家都還記得嗎?

Kay HUANG and Wan Fang first met in 1997. Along the journey, the two best friends have accompanied each other with music. No matter the form, or the ever-changing nature of everything around them, their friendship and love for music remains the same. Do you still remember the songs that were special to you and me over the years?

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 演出者:黃韻玲、萬芳 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Kay HUANG, Wan Fang

4.22 Eri 19:30

# 解構・巴赫 – 巴赫十二平均律第一冊 The Well-Tempered Clavier, Vol.I

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 130 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 130 minutes with a 20-minute intermission.



1722 年出版的巴赫平均律曲集,藉由所有大小調,展示了調性與「情緒」之關係,影響了接下來數百年的調性音樂發展。這次楊千瑩將以新的順序,呈現巴赫的音樂真理。

The Well-Tempered Clavier, Book I was published in 1722, presenting all major and minor keys. It reveals different temperament, in accordance of the doctrine of affects. Pianist YANG Chien-ying will present the preludes and fugues in a non-identical order, providing a new aspect for the audience.

- 演出曲目 Program
- 巴赫:鋼琴平均律第一冊 | J.S. BACH: The Well-Tempered Clavier, Vol.I

主辦:斐亞文化藝術 | 演出者:鋼琴:楊千瑩 | Presenter: Chorphilia | Performer(s): Piano: YANG Chien-ying, Inna



# 音樂的繪本 動物樂團 Zoorasianbrass

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 600、900、1200、1500、1800

年代售票 Era Ticket 相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘,含中場休息 15 分鐘

Duration is 90 minutes with a 15-minute intermission.



2000年,日本一群第一線音樂家,在創辦人「要讓三歲以下的小孩也能踏進音樂廳」的號召下,身著正式宴會服、 頭上卻戴上製作精良的動物頭套,演出經過改編的古典名曲及童謠,在橫濱歐亞動物園一戰成名,至今紅遍全日本, 每年演出逾百場!

Back in 2000, the founder was invited to perform at Yokohama Zoological Gardens "ZOORASIA". The founder, Mr. Otsuka came up with a fantastic idea to make people more aware of distinctive animals and enjoy classic music even more. He invited the leading animal musicians dressed up in sharp tuxedos and established the first animal brass quintet "Zoorasianbrass" in the world.

- 演出曲目 Program
- 莫札特:嬉遊曲 蓋希文:藍色狂想曲 | Wolfgang Amadeus MOZART: Divertimento George GERSHWIN: Rhapsody in Blue

主辦:意傑藝術 | 舞台總監:沈子傑 | 製作人:大塚治之 | 主持人:李靜怡 | 演出者:音樂的繪本 動物樂團 | Presenter: EJ Arts | Stage manager: SHEN Tzuchieh | Producer: Haruyuki OTSUKA | MC: LEE I-ching | Performer(s): Zoorasianbrass

4.23 Sat. 14:30

# 木管之美

# The glamorous woodwind

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 350、600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.

本團與徐家駒老師緣起於 105 年 5 月的一場演出,當時徐老師為音樂會精心挑選多首室內樂的經典作品,當下他很難取捨,五年後我們重現好聲音,敬請期待。

The group is committed to the promotion of music education. In recent years, in addition to introducing good music to the public, it can also make the good voices of Taiwanese musicians remain. He has carefully selected many classic chamber music works for the concert.

#### 演出曲目 Program

● 梁婉筠:《河洛三韵》為低音管與鋼琴 ● 丹濟:降 B 大調木管五重奏,作品 56,第一號 ● 普朗克:木管三重奏給鋼琴、雙簧管和低音管 ● 貝多芬:降 E 大調七重奏,作品 Op.20 | ● F.DANZI: Quintet op.56 no.1 in bB Major ● F. POULENC:Trio for Piano, Oboe and Bassoon ● Lvan BEETHOVEN: Septet for Violin, Viola, Horn, Clarinet, Bassoon, Cello and Bass in bE Major op.20

主辦:德新獨奏家室內樂團 | 協辦:樹德科技大學 | 藝術總監:丁亦真 | 演出者:低音管:徐家駒/鋼琴:吳亞欣/長笛:馬曉佩/雙簧管:鍾筱萱/單 簧管:莊維霖/小提琴:洪寅州/中提琴:林玫如/大提琴:戴秀倫/低音提琴:簡敏卉 | Presenter: De Xin Chamber Ensemble | Co-organizer: SHU-TE UNIVERSITY | Artistic Director: Ting I-Chen | Performer(s): Bassoon: HSU Chia-chu / Piano: WU Ya-hsin / Flute: MA Hsiao-pei / Oboe: CHUNG Hsiao-hsuan / Clarinet: CHUANG Wei-lin / Violin: HUNG Yin-chou / Viola: LIN Mei-ju / Cello: TAI Hsiu-lun / Bass: CHIEN Min-hui



四月

4.23 Sat. 14:30 \ 19:30 4.24 Sun. 14:30

# 愛樂劇工廠 – 武俠音樂劇 《小羊晚點名》披著狼皮的羊

Taipei Philharmonic Theatre -A Lamb Roll-Call: Wolf in Disguise

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NTS 300、600、900

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied. 全長 90 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



愛樂劇工廠最受歡迎的親子音樂劇,華文原創音樂劇史上首部中國風武俠鉅獻,改編自膾炙人口的聖經故事〈一百隻 羊〉,一場充滿親情、友情與包容的冒險,即將展開。

The most popular family musical produced by Taipei Philharmonic Theatre. Adapted from the well-known Parable of the Lost Sheep, it is the first-ever Chinese martial arts musical about an adventure of family love, friendship, and unity.

主辦:衛武營國家藝術文化中心 | 藝術總監:杜黑 | 編導:高天恒 (小糕) | 作曲:朱怡潔 | 編舞:達姆拉·楚優吉 | 舞台設計:陳俞任 | 服裝設計:胡哲誠 | 影像設計:羅土翔 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Artistic Director: Dirk DU-hei | Scenarist-Director: KAO Tien-heng | Composer: CHU Yi-chieh | Choreographer: CHUYOJI Damula | Stage Designer: CHEN Yu-ren | Costume Designer: Dodo HU | Image Design: LO Shi-siang

4.23 Sat. 19:30

# 白建宇的浪漫交響 Kun-Woo Paik & KSO

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400、700、900、1200、1500、2000、2500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 130 分鐘, 含中場休息 20 分鐘。

Duration is 130 minutes with a 20-minute intermission.



鋼琴巨擘白建宇,首度攜手高雄市交響樂團,以純熟技巧和超凡領悟,再探莫札特及布拉姆斯的作品。細膩樂音,領你我沉浸奧地利的「情」、「調」,共譜渲染豐富色彩的浪漫交響。

For the first time, Kaohsiung Symphony Orchestra collaborates with the world-leading piano maestro, Kun-Woo Paik, inviting the audience to revisit MOZART and BRAHMS through the lens of his genuine talent and extraordinary technique.

#### ● 演出曲目 Program

● 莫札特:d 小調第 20 號鋼琴協奏曲,作品 466 ● 莫札特:c 小調第 24 號鋼琴協奏曲,作品 491 ● 布拉姆斯:e 小調第 4 號交響曲,作品 98 | ● MOZART: Piano Concerto No.20 in d minor, K.466 ● MOZART: Piano Concerto No.24 in c minor, K.491 ● BRAHMS: Symphony No.4 in e minor, Op.98

主辦:財團法人高雄市愛樂文化藝術基金會 | 演出者:鋼琴:白建宇/指揮:楊智欽/樂團:高雄市交響樂團 | Presenter: Kaohsiung Philharmonic Cultural & Arts Foundation | Performer(s): Piano: Kun-Woo Paik / Conductor: YANG Chih-chin / Orchestra: Kaohsiung Symphony Orchestra



# 故事工廠《一個公務員的意外死亡》 The Whistleblower

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 500、700、900、1200、1500、1800、2200、2500

TixFun 售票網

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長130分鐘,無中場休息。

Duration is 130 minutes without intermission.



大家都愛罵公務員 VS. 大家擠破頭想考上公務員,故事工廠挑戰史上最矛盾的職人劇

當工作熱情不斷被消磨時支持你的是薪水,還是信念?!一個勇敢站出來吹哨的公務員,他能替政府還給老百姓一個 正義,還是淪為被國家機器碾壓下的犧牲者?……或許真相不一定要大白……

The down-to-earth Jiawei was finally admitted as a civil servant at the age of thirty-eight. He thought he could live a stable life with his wife and children from now on, but found that his work unit had abnormal interactions with private manufacturers.

主辦: 故事工廠 | 監製: 林佳鋒 | 製作人: 江智慧、王宣琳 | 編導: 黃致凱 | 演出者: 郭耀仁、方志友、謝瓊煖、狄志杰、鄭志偉、是元介、朱宥琳、朱安麗、蔡燦得、陳家遊、陳建凱、鄭援蓁、劉嘯榮、林宥將 | Presenter: Story Works | Executive Producer: LIN Chia-Feng | Producers: CHIANG Chih-Hui, WANG Hsuan-Lin | Writer& Director: HUANG Chih-Kai | Performer(s): KUO Yao-jen, FANG Chih-you, HSIEH Chung-hsuan, Di Chih-jie, ZHENG Chih-wei, SHIH Yuan-jie, CHU You-lin, CHU An-li, Vega TSAI, CHEN Jia-kuei, CHEN Jian-kai, CHENG Yuan-chen, LIU Hsiao-rong, LIN You-Tong

4.24 Sun. 14:30

# 巴赫 D 靈感 L'inspiration de Bach

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500、800、1200、2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘,含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



本場演出以巴赫協奏曲為主體, D 相關調性的表情作為精神主軸,藉此展現巴赫創作風格與巴洛克獨奏家樂團的演奏特色。

By using tonality d minor and b minor as the center spirit, we hope the audience would be able to enjoy these carefully detailed beauty from Bach's music.

#### 演出曲目 Program

- 巴赫:第一號 d 小調大鍵琴協奏曲,作品 1052 巴赫:第一號 d 小調小提琴協奏曲,作品 1052 巴赫:d 小調雙小提琴協奏曲,作品 1043 巴赫:第二號 b 小調管弦樂組曲,作品 1067 | J.S. BACH: Harpsichord Concerto in d minor, No. 1, BWV1052 J.S. BACH: Violin Conce
- J.S. BACH: Double Concerto in d minor, BWV1043 J.S. BACH: Orchestra Suite in b minor, No. 2, BWV1067

主辦:巴洛克獨奏家樂團 | 演出者:巴洛克獨奏家樂團 | Presenter: Baroque Camerata | Performer(s): Baroque Camerata

# 四月 AP

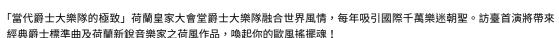
# 4.24 Sun. 14:30

# 荷蘭皇家大會堂爵士大樂隊 訪臺首演 Jazz Orchestra of the Concertgebouw -Taiwan Debut

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 800、1200、1800、2400、3000、3600、4200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket 相關優惠請至購票網站查詢 For more information and offers, please visit the ticketing website. 全長 100 分鐘,無中場休息。

Duration is 100 minutes without intermission.

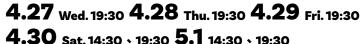


Swing with me, Jazzerland! Always amazing fans with an infusion of styles, the Jazz Orchestra of the Concertgebouw will make their Taiwanese debut with classic jazz standards and Dutch jazz hits by prominent JOC musicians.

#### ● 演出曲目 Progran

● 貝慈:《約會藍調》● 利希特:《英格蘭之心》● 伊特森:《捷徑》● 凱伊:《奧莉薇雅之舞》● 貝西公爵等之經典爵士名曲 ● Peter BEETS: Blues for the Date ● Jorg KAAIJ: English Heart ● Martijn VAN ITERSON: Shortcut ● Simon RIGTER: Olivia's Dance ● Classic Jazz Hits by Count BASIE, Duke ELLINGTON, Miles DAVIS etc.

主辦:新象·環境·藝之美文創 | 演出者:首席指揮:丹尼斯·馬克瑞爾/樂團:荷蘭皇家大會堂爵士大樂隊 | Presenter: New Aspect Creatives | Performer(s): Chief Conductor: Dennis MACKREL / Orchestra: Jazz Orchestra of the Concertgebouw



# 經典法文音樂劇《鐘樓怪人》 Notre Dame de Paris

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 800、900、1200、1500、1600、1800、2000、2200 2500、2800、3000、3500、3800、4000、4300

udn 售票網,相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 140 分鐘,含中場休息 20 分鐘。

Duration is 140 minutes with a 20-minute intermission.



經典法文音樂劇《鐘樓怪人》改編自法國大文豪雨果巨作,以十五世紀末巴黎聖母院為背景,故事描述美麗的吉普賽 女郎艾斯梅拉達,與四位不同階級的角色的愛恨情結。

The musical "Notre Dame de Paris" is adapted from the masterpiece of the famous French writer Victor Hugo, telling a timeless love story in the 14th century.

主辦:聯合數位文創股份有限公司 | 演出者:製作人:查爾斯·泰勒、尼古拉斯·泰勒/編劇、作詞:呂克·普拉蒙東/作曲:理查·科強特/導演:基利斯· 馬胡/編舞: 馬汀諾· 慕勒 | Presenter: udnFunLife | Performer(s): Producer: Charles Talar, Nicolas Talar / Lyrics: Luc Plamondon / Music: Richard Cocciante / Director: Gilles Maheu / Choreographer: Martino Müller







濱海藝術中心(新加坡) • 衛武營國家藝術文化中心(臺灣) • 臺中國家歌劇院(臺灣) • 大館—古蹟及藝術館(香港)
Esplanade – Theatres on the Bay (Singapore) • National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) (Taiwan) • National Taichung Theater (Taiwan) • Tai Kwun – Centre for Heritage and Arts (Hong Kong)

**2022.3.5** Sat. **- 3.20** Sun. | 11:00-19:00

# 衛武營國家藝術文化中心 3F 展覽廳

National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) 3F Exhibition Hall

自由參觀 Free Entry

映後座談 After-Screening Talk

**2022.3.20** sun. 14:30 衛武營 3F 演講廳



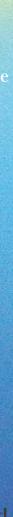




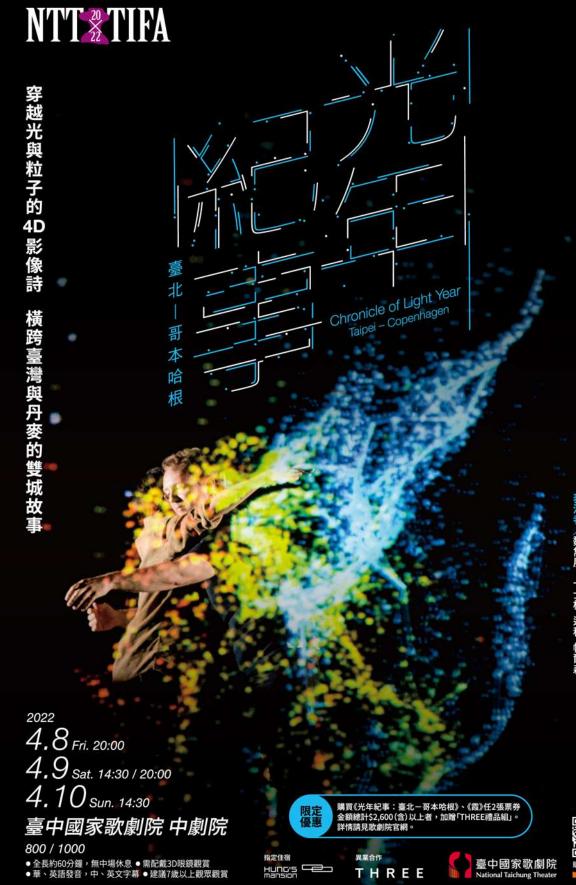


挖掘歴史・表現當代・開創未來

詳情請電沿 (02)



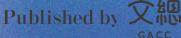
穿越光與粒子的40影像詩 横跨臺灣與丹麥的雙城故事

















主辦單位/古舞團 編導、演出/古名伸 李小平 創排協力/陳秋吟 製作人/王惠娟 文本構作/邢本寧 音樂設計/柯智豪 影像設計/王正源 舞台設計/陳成婷 服裝設計/陳成麗 燈光設計/黃祖延 崑曲指導/楊莉娟排練助理/陳筱筑 執行製作/陳思迦 李雅涵 數位行銷策略/王信智 平面攝影/林育全 蔣秉翰 平面設計/林育全 華揚 (本本語) 協辦



衛武營親子日 Family Day ◆ 衛武營主辦

# 武營來開槓 Art Talk





3.26 Sat. 14:00-15:30 神獸誕生了!(動態版) The birth of mythical beast (Active)

4.30 Sat. 14:00-15:30 神獸誕生了! (靜態版) The birth of mythical beast (Passive)

報名對象 3-8 歲幼兒家庭。

報名費用 單次費用 500 元 (雙人套票,限 1名家長與 1名幼兒)

活動地點 ● 演講廳

報名方式 官網報名 → 繳交費用 → 檢視官網報名狀況 → 完成報名

Participants Families with 3 to 8 year-olds
Registration Fee Each registration is NT\$500
(two-person ticket set for one parent and one child)

Place Lecture Hall
Registration Process

Registration Process

Registration on the official webpage

 $\hbox{(www.npac-weiwuying.org)} \rightarrow$ 

Complete payment →

Confirm registration status on the official webpage ightarrow

Registration complete.

贊助單位 Sponsor

★ 対 無法人

台灣福興文教基金會





如果我不是你期待的模樣,你還會愛我嗎? If I'm not what you expect… will you still love me?

4.23 Sat. 14:00 《魔幻時空大稻埕》國樂×新馬戲 -穿梭百年時光隧道 Taiwanese music and circus nuovo: Journey into Lost Time of TWATUTIA

4.24 Sun. 14:00 找雲 找自己 - 鄭宗龍新作《霞》 Exploring and shaping on my own: Send In A Cloud by CHENG Tsung-lung

活動地點 Place

● 演講廳 Lecture Hall

報名方式 Registration Process

非售票活動,敬請一同參與。Events are not ticketed. Visitors are welcome to participate.



高雄行銷協力 | 財團法人高雄市藝起文化基金會

73

# 武營來跳舞 365+ Dance

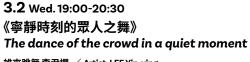
→ 衛武營主辦

衛武營樹洞 Weiwuying

→ 衛武營主辦







誰來跳舞李尹櫻 / Artist LEE Yin-ying

從觀察與碰觸,我們是否能感受到他人的呼吸呢?閉起眼睛,又是否能 感覺到風的吹拂呢?這一次,讓我們沈澱下來,以身體的擺盪來回應世

Can we feel others' breathing through observation and touch? When closing your eyes, can you feel the wind? This time, let's calm our minds and respond to the sounds of the world using movement.

## 4.6 Wed. 19:00-20:30 《今天我們不說話》 We're not speaking today

誰來跳舞田孝慈 / Artist TIEN Hsiao-tzu

我們一起嘗試探索!把 Ta 們所發展出的動作串連起來,完成一個屬於自 己身體、獨一無二的動作短句!

Let's explore this further! Then, let's connect the movements of different body parts to construct a short phrase unique to ourselves!

#### 活動地點 Place

● 榕樹廣場 Banyan Plaza

#### 報名方式 Registration Process

自由參與 Events are not ticketed. Visitors are welcome to participate. 一起來跳舞





喚起好奇心、走進樹洞、探索生活趣味,在開闊的榕 樹廣場,發現創意的藝術體驗。

Fuel your curiosity and explore the intriguing nuances of life at Weiwuying Wonderland.

#### 樹洞耳機電影院 Headphone Cinema

3.25 Fri., 3.26 Sat. 19:30 開始放映 《恁》nèn

#### 活動地點 Place

● 榕樹廣場 Banyan Plaza

#### 報名方式 Registration Process 自由參與 Events are not ticketed.

Visitors are welcome to participate.





# 衛武營藝企學 **Learning Arts** Together

→ 衛武營主辦

# 劇場藝術 體驗教育計畫 **Theater Arts and Education Project**

→ 衛武營主辦



自 2019 年開始,衛武營推行「體驗課程」,從聆賞 前課程、聆賞體驗、演後討論,讓劇場體驗進入教室 成為日常。2020年衛武營辦理為期12週的「讀劇課 程」,由雙師共備課程完善教學架構,再透過業師進 入校園,結合議題教學、肢體開發,讓同學們深度體 驗戲劇生產的過程。

Since 2019, Weiwuying has organized the Theater Arts and Education Project, which infuses classrooms with theatrical experiences through pre-performance lessons, performance viewing sessions, and post-performance discussions. In 2020, Weiwuying introduced the 12-week "Theatre Reading Course," for the first time, which involves two teachers working together to curate comprehensive educational contents.

邀請專業表演團隊針對學生精心設計演出腳本,將 「劇場禮儀」、「國際廳院介紹」融入精采表演中, 透過親身蒞臨場館欣賞現場演出,培養孩子對於表演 藝術美學的感受力。

The Learning Arts Together project invites various professional performing art groups who blend Theater etiquette and introductions of international performance venues into mesmerizing performances, and elaborate staging.

> 美感 從這開始



主要贊助 Major Sponsor

協力贊助 Co-sponsor









劇場好好玩

大眼睛大耳朵

**導覽、演出欣賞** 

**Exploring the Venue** 

**Eyes and Ears Project** 



3.12 Sat. 15:00, 4.9 Sat. 15:00 大眼睛公共空間導覽

3.19 Sat. 15:00. 4.16 Sat. 15:00 大耳朵公共空間導覽



#### 語音導覽 Audio Guide

語言 華語、英語、日語 Languages Mandarin, English, Japanese 時間 每日 11:00-18:00 Schedule Daily at 11:00-18:00 費用 一般民眾每人 150 元 Fee NT\$150 per person

#### 日間導覽 DayTime Tour

場次 每日 13:30, 15:30 各一場 Schedule Daily at 13:30, 15:30 時間 預計 50 分鐘 **Duration** Approximately 50 minutes 費用 一般民眾每人 100 元 Fee NT\$100 per person

#### 夜間導覽 Night Time Tour

**場次** 每週三 18:30 Schedule Every Wednesday at 18:30 時間 預計 50 分鐘 **Duration** Approximately 50 minutes 費用 一般民眾每人 100 元 Fee NT\$100 per person

#### 廳院導覽 Auditorium Tour

場次 請詳官網 時間預計60分鐘 費用 一般民眾每人 150 元 Schedule Please refer to the official website of Weiwuying for more information

**Duration** Approximately 60 minutes

Fee NT\$150 per person

不一樣的體驗 本活動接受專場預約,也歡迎民眾「共感體驗」 【導覽振興方案】自 110.10.8 起至 111.4.30 止 加入大眼睛 / 大耳朵導覽,如欲報名請洽 +886-7-262-6654 Eyes and Ears Project accepts special appointments and public participation. To sign up for the Eyes and Ears Project, please call +886-7-262-6654.

定時導覽三人同行享優惠價格 200 元 廳院導覽四人同行享優惠價格 500 元 (客製化導覽不適用振興方案) 如需客製化時段團體導覽,請於官網表單申請。



管風琴導覽音樂會

**Theme Tour: Pipe Organ Tour**  → 衛武營主辦

藝玩伴計畫 **ART-FUN-PLAY**  → 衛武營主辦



## 全亞洲最大的管風琴,在衛武營! Asia's Largest Pipe Organ is at Weiwuying!

衛武營國家藝術文化中心的管風琴採用創新不對稱左右配置, 共有 9,085 支音管與 127 支音栓,是目前亞洲最大的音樂廳演 奏用管風琴。特別邀請劉信宏教授帶您揭開亞洲最大管風琴面 紗,過程搭配古典樂曲到現代流行曲目,導覽中會特寫彈奏方 式並投影至舞台布幕,讓精彩演奏指法近在眼前!

The pipe organ at the National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) features an innovative, unsymmetrical design with 9,085 pipes and 127 stops in total, making it the largest pipe organ used for performances in any concert hall in Asia. Weiwuying specially invites Professor Hsin-Hung LIU to play classical pieces and modern hits by this humongous instrument, there will be close-in camera shoot captured and projected onto the screen to let audiences take closer look how the pipe organ be played!

Come to experience this amazing pipe organ and enjoy the show as well in Weiwuying!

導覽場次 Event dates

3.9 Wed. 鋼琴篇

4.19 Tue. 鋼琴篇(錄影場)







### 爸媽看戲、孩子玩戲 Fun at the Theater for Both Parents and Kids

#### 報名方式

凡購買主辦節目票券1張,

可報名一名 4 至 12 歲的孩童,3 人以上即開班,每場限額 15 名。

300 元 / 人,演出前 30 分至活動報到地點繳費。

每月 15 日於官網開放次月可預約場次,每場次於開演前三日停 止預約。

Each ticket purchased to a Weiwuying performance is eligible for one application for a child aged 4-12. Art-Fun-Play requires a minimum of three participants for each session and a maximum of fifteen people.

#### Registration Fee

300 TWD/applicant. Participants should complete the payment at check-in 30 minutes before the session starts.

Reservations for the following month will open on the 15th of every month. Reservations will close 3 days before performances.

藝起玩



# 場地租借服務 **Venue Hire**

場館租借(廳院及繪景工廠、其他空間)

相關事宜,請於服務時間來電洽詢。

電話 +886-7-262-6612~6617 更多申請資訊請洽衛武營官網 For more information, please visit Weiwuying official website or contact +886-7-262-6612





# 排練室 **Rehearsal Studio**

排練

WEIWUYING SERVICE

論壇

講座

工作坊

Rehearsal

Forum

Symposium

Workshop

電話 +886-7-262-6308

排練室租借相關事宜,請於服務時間來電洽詢。 服務時間 09:00-18:00

聯絡信箱 technicalservice@npac-weiwuying.org

For more information, please visit weiwuying official website or contact +886-7-262-6308, technical service@npac-weiwuying.org









# 加入會員 **Become Our Valued Friend**

#### 會員獨享 Member Exclusive Offer

年度主辦節目票券早鳥搶先購

Early-bird ticket pre-order for annual Weiwuying Presented Programs.

獨享主辦節目購票 9 折起,青年卡會員最低可享 75 折

Maximum 10% off for Weiwuying Presented Programs; maximum 25% off for Weiwuying Youth.

集點享免費續卡,再送親友免費辦卡

Receive free membership renewal with reward points, and gift friends and family free membership with reward points.

衛武營風格店鋪消費優惠

Special offer at shops in Weiwuying.

免費會員專屬活動 (藝術家近距離座談、專屬工作坊)

Member exclusive event.

衛武營節目指南免費寄送到府

Weiwuying Program Guide free delivery.





讓生活充滿藝術,就從衛武營開始。

申辦會員卡請參考官網【會員專區】或至本場館 3F【服務中心】辦卡。

Let life be full of art, starting with the Weiwuying Membership Card.

For information and application, please visit official website, or visit Service Center on the 3rd floor of Weiwuying.



# 場館交通 Visit Us

#### 自行開車

#### 南下

● 經國道1號

國道1號高速公路中正交流道下→ 左轉往鳳山方向→直行中正一路→ 右轉國泰路二段進入慢車道→ 衛武營國家藝術文化中心

●經國道3號

國道 3 號高速公路轉國道 10 號高速公路 → 接國道 1 號高速公路 → 中正交流道下 → 左轉往鳳山方向→ 直行中正一路 → 右轉國泰路二段進入慢車道 → 衛武營國家藝術文化中心

#### 北上

場館交通

**SOLISIA** 

● 經國道1號

國道 1 號高速公路三多交流道下 → 右轉往鳳山方向 → 直行三多一路 → 衛武營國家藝術文化中心

● 經國道3號

國道 3 號高速公路轉台 88 快速道路 → 接國道 1 號高速公路 → 三多交流道下 → 右轉往鳳山方向→ 直行三多一路 → 衛武營國家藝術文化中心

#### 搭捷運

橘線「衛武營 (O10)」下車, 自6號出口,出口右手邊即為場館。

#### 搭臺鐵

搭臺鐵至「高雄火車站」後轉搭捷運, 轉搭方式請參閱「搭捷運」。

#### 搭高鐵

搭高鐵至「左營站」後轉搭捷運, 轉搭方式請參閱「搭捷運」。

#### 搭飛機

搭飛機至「高雄國際航空站」後轉搭捷運,轉搭方式請參閱「搭捷運」。

## 搭公車

可搭乘高雄市公車 52、70 至衛武營國家藝術文化中心站。 或搭乘 50、53A、53B、88、248、橘 7A、橘 7B、橘 8、橘 10、 橘 11、紅 21、8001、黃 2A、黃 2B、黃 2C 至建軍站。

#### 公車站(建軍站) 交流道中正路出口 公車站(衛武營國家藝術文化中心站) dis dis 腳踏車停放區 Bicycle Parking Weiwuying) Station 公車站(衛武營國家藝術文化中心站) 交流道三多路出口 機車停車處 Highway Interch Sanduo Rd.Exit Motorcycle Parking 6號出口 Exit 6 地下停車場 計程車招呼站 Р 捷運衛武營站 Р Ñ 公車站

### By Car

#### Southbound

National Highway No.1

Exit at Zhongzheng Road interchange ightarrow Turn left heading toward Fengshan District ightarrow Go straight on Zhongzheng 1st Rd ightarrow Arrive at Weiwuying

National Highway No.3

Change to National Highway No.10 →
Take the National Highway No.1 →
Exit at Zhongzheng Road interchange →
Turn left heading toward Fengshan District
→ Go straight on Zhongzheng 1st Rd →
Arrive at Weiwuying

#### Northbound

National Highway No.1

Take the exit at Sanduo Road interchange  $\to$  Turn right heading toward Fengshan District  $\to$  Go straight on Sanduo 1st Rd  $\to$  Arrive at Weiwuying

National Highway No.3

Change to Provincial Highway 88 (Taiwan) →
Connect to National Highway No.1 →
Exit at Sanduo Road interchange →
Turn right heading toward Fengshan District
→ Go straight on Sanduo 1st Rd →
Arrive at Weiwuying

#### By Metro

Take the Orange line to the Weiwuying Station (O10), Exit 6. The Center is on your right.

#### By Train

Get to the Kaohsiung Main Station via Taiwan Railways, and then transfer to the Metro system. Please refer to "By Metro" for how to transfer and get here.

#### By High Speed Rail

Take Taiwan High-Speed Rail to the Zuoying Station, and transfer to Metro system. Please refer to "By Metro" for how to transfer and get here.

#### By Flight

Take a flight to the "Kaohsiung International Airport" and then transfer to the Metro system. Please refer to "By Metro" for how to transfer and get here.

#### By Bus

Take a bus and get off at the stop "National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)": Bus lines-52, 70.

Or take a bus that stops at Jianjun Station: Bus lines-50, 53A, 53B, 88, 248, Orange 7A, Orange 7B, Orange 8, Orange 10, Orange 11, Red 21, 8001, Yellow 2A, Yellow 2B Yellow 2C.



節目指南 PROGRAM GUIDE

3-4

WEIWUYING



2022



國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心 National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

+886-7-262-6666 830043 高雄市鳳山區三多一路 1 號 service@npac-weiwuying.org www.npac-weiwuying.org

出版日期 2022 年 2 月 © 2022 國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心 主辦單位保留活動異動及最終解釋權





國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心 National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

+886-7-262-6666 830043 高雄市鳳山區三多一路 1 號 service@npac-weiwuying.org www.npac-weiwuying.org